

Vol. II  
No. 16



Wednesday,  
8th September, 1954

# HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY DEBATES Official Report

## PART II—PROCEEDINGS OTHER THAN QUESTIONS AND ANSWERS

### CONTENTS

	PAGE
Motion for the consideration of the report of the Anti-Corruption Committee—Moved	749
Report of the Committee on Privileges in Dr. Rajbahadur Gour's case—Presented	750
L. A. Bill No. XIX of 1954, the Hyderabad Prisons Bill, 1954— clause by clause reading not concluded	750-758

*Note.*—\*at the commencement of the speech denotes  
confirmation not received.



# THE HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY

Wednesday, the 8th September, 1954

The House met at Nine of the Clock.

[MR. SPEAKER IN THE CHAIR]

## QUESTIONS AND ANSWERS

(See Part I)

### Motion for the consideration of the report of the Anti-Corruption Enquiry Committee

*Shri Ratanlal Kotecha (Patoda)*: Mr. Speaker, Sir, I beg to move :

“That the report of the Anti-Corruption Enquiry Committee appointed by the Government be taken into consideration”.

*Mr. Speaker* : Motion moved.

منسٹر فار ہوم ، لا اینڈ ریہیبیلیٹیشن - ( شری دگمبر راؤ بندو ) : — میں سمجھتا ہوں کہ کوئی تاریخ مقرر کر کے اس بارے میں بحث کی جائے تو مناسب ہوگا ۔

*Mr. Speaker* : The report will be taken up in consideration on 22nd September.

پرسوں شاید بزنس کمیٹی نے بھی یہی ڈیٹ ( Date ) مقرر کی ہے ۔

### Report of the Committee on Privileges in Dr. Raj Bahadur Gour's Case

*Shri Devisingh Chauhan (Awsa)*: The question of breach of privilege of the House arising out of the speech alleged to have been made by Dr. Raj Bahadur Gour was referred to the Committee on Privileges on 22nd April, 1954. The Assembly has not fixed any time for the presentation of the report. According to the Rules, the report in this case ought to have been submitted before 22nd May, 1954. I, therefore, beg to move :

“That the time for the presentation of the Report of the Committee on Privileges in Dr. Raj Bahadur Gour's case be extended upto 8th September, 1954.”

*Mr. Speaker :* The questions is :

“ That the time for the presentation of the Report of the Committee on Privileges in Dr. Raj Bahadur Gour's case be extended upto 8th September, 1954. ”

The motion was adopted.

*Shri Devisingh Chauhan :* I beg to present the report of the Committee on Privileges in Dr. Raj Bahadur Gour's case.

*Mr. Speaker :* The report of the Committee on Privileges in Dr. Raj Bahdur Gour's case is presented.

Copies of the report will be circulated among the members today and it will be taken up for consideration on Monday, the 13th September, 1954.

**L. A. Bill No. XIX of 1954, the  
Hyderabad Prisons Bill, 1954.**

*Clause 2*

*Shri Shamrao Naik (Hingoli-General) :* I beg to move :

“ That after line 10, add :

“(2) Words and expressions used in this Act, but not defined therein shall have the meaning assigned to them in the Criminal Procedure Code of 1898 and the Indian Penal Code (XLY of 1860).”

*Mr. Speaker :* Amendment moved.

*Shri R. B. Deshpande (Pathri) :* There is one amendment of mine to Clause No. 1.

*Mr. Speaker :* We have to take up Clause 1 after all the clauses in the Bill have been put to vote.

\**Shri Shamrao Naik :* Sir, I have moved an amendment to Clause 2 of the Bill. It seeks to provide that such words and expressions as have been used in this Bill but which have not been defined shall have the same meaning as assigned to them in the Criminal Procedure Code and the Indian Penal Code. Otherwise, a difficulty may arise as to the interpretation of such words. For example, such words as ‘Order’,

'Judgment', 'Court', etc. have not been defined in this Bill, though they have been used in the Bill. By my amendment, I desire that such meaning as has been assigned to those words in the Indian Penal Code and Criminal Procedure Code should be assigned to them while interpreting those words in relation to this Bill. I moved this amendment in order to remove any difficulty that may arise in construing those words. My amendment does not seek to curtail anything contained in the Bill. It is purely a formal one and I think it will be acceptable to the Member in-charge of the Bill. I request the Member in-charge of the Bill to kindly accept my amendment.

[*Mr. Deputy Speaker in the Chair*]

डिप्टी मिनिस्टर फॉर होम (श्री. श्रीनिवासराव अखेलीकर) :—जो अमेंडमेंट लाजी गजी है वह मेरे खियाल से गैर जरूरी है। जिसलिये कि जनरल क्लाजेस अॅक्ट ( General Clauses Act) में अेक कानून अैसा है जिसमें बताया गया है कि जिन अल्फाज की तारीफ अगर किसी अॅक्ट ( Act ) में नहीं की गजी है तो जो मुतालुका अॅक्ट में तारीफ की गजी होगी वही अुसकी भी तारीफ समझी जायेगी। जिसलिये जनरल क्लाजेस अॅक्ट में जो तारीफ की गजी है वही अस कानून में अितलाक होगी। जिसलिये मेंबर अिनचाार्ज आफ दी अमेंडमेंट, की जो अमेंडमेंट है अुसका मतलब जनरल अॅक्ट की ताबीर से निकल जाता है, जिसलिये यह अमेंडमेंट गैर जरूरी है।

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :  
"That after line 10, add :

'(2) Words and expressions used in this Act, but not defined therein shall have the meaning assigned to them in the Criminal Procedure Code of 1898 and the Indian Penal Code (XLV of 1860)'.

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :  
"That Clause 2 stand part of the Bill".

The motion was adopted.

Clause 2 was added to the Bill.

### Clause 3

*Shri Ch. Venkatrama Rao (Karimnagar)* : "I beg to move :  
"That in line 4, after 'prisoner', add : 'or a political prisoner'".

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

*Shri J. Anand Rao (Sircilla-General)* : I beg to move :  
Omit the words from 'and' in line 6, to '1898' in line 8".

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

*Shri J. Anand Rao* : I beg to move :  
"That after line 20, add :

'(6A) 'Political Prisoner' means a prisoner detained under any preventive detention law or prosecuted or convicted for any act committed in connection with any political movement other than communal'."

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

*Shri Ankushrao Ghare (Partur)* : I beg to move :  
"That in line 21, between, 'jail' and 'or', insert 'or subsidiary jail'."

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

*Shri A. Guruva Reddy (Siddipet)* : I beg to move :  
"That omit lines 30 and 31 of clause 3".

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

*Shri A. Guruva Reddy* : I beg to move :  
"That in line 34 after 'Act' add, 'but shall not include literature and journals unprescribed by the Government'."

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

شری سی ایچ - وینکٹ رام راء :- میری اسٹڈمنٹ کلاز (۳) کے لئے ہے - اس کلاز میں پریزنرس وغیرہ کی تعریف کی گئی ہے - چنانچہ سیول پریزنرس - کنوکیڈ کریمنل پریزنرس ( Convicted criminal prisoners ) اور کریمنل پریزنرس وغیرہ کی تعریف کی گئی ہے - مگر ایسے قیدی بھی ہیں جنکی تعریف نہیں کی گئی ہے - مثلاً پولیٹیکل پریزنرس ( Political prisoners ) - میرے اسٹڈمنٹ لانے کا منشا یہ ہے کہ عام قیدیوں کو جو ڈسپلن وغیرہ کی خلاف ورزی میں سزا بھگتتے ہیں وہ انہیں نہ ملے - میں یہ بتانے کی کوشش کرونگا کہ عام قیدیوں اور پولیٹیکل پریزنرس کے 'موٹوز' ( Motives ) میں کیا فرق رہتا ہے - پولیٹیکل پریزنرس کی نیت محض کسی جرم کے کرنے کی نہیں ہوتی - اگر حکومت سیدھے سادھے طریقہ پر اون کے مطالبات پورے نہ کرے تو حکومت کو مجبور کرنے کے لئے اون کو یہ راستہ اختیار کرنا پڑتا ہے - اس کے لئے وہ ستیہ گرہ یا دوسرے میژرس ( Measures ) اختیار کرتے ہیں - ان پولیٹیکل پریزنرس کو جو اچھی نیت سے موومنٹ چلاتے ہیں کرمینل پریزنرس کی تعریف میں رکھنا ٹھیک نہیں -

اور کرائمینل پریزنرس سے جو قواعد متعلق کئے جاتے ہیں وہی ان سے متعلق کرنا ٹھیک نہیں۔ کیونکہ ان کا مقصد الگ ہوتا ہے۔ جنرل ڈسکشن کے وقت اوس طرف کے آنریبل ممبرس نے یہ کہا تھا کہ اپوزیشن ممبرس کیا جیل کو سسرال کا گھر بنانا چاہتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ ادھر کے آنریبل ممبرس بھی کسی موومنٹ کے سلسلہ میں جیل جاسکیں۔ بی۔ ڈی۔ ایف پارٹی نے اس کا گتہ نہیں لیا۔ اس لئے میں کہوں گا کہ پولیٹیکل پریزنرس کو بھی کرائمینل پریزنرس میں لینا آج کل کی ڈیموکریسی کے تحت معیوب ہے۔ پولیٹیکل پریزنرس اچھی نیت اور اچھے موٹیو کے تحت جد و جہد کرتے ہیں۔ اس لئے اون کو بھی عام پریزنرس کے قواعد کے تحت لینا مناسب نہیں ہے۔ برٹش حکومت کے وقت بھی رائٹنگ میں نہیں تھا تو کم از کم عمل یہ تھا کہ پولیٹیکل پریزنرس کے ساتھ الگ برتاؤ کیا جاتا تھا۔ لیکن موجودہ زمانہ میں تو وہ بھی سہولتیں نہیں ہیں۔ پولیٹیکل پریزنرس کاکٹیو موٹیو کی خاطر جدو جہد کرتے ہیں۔ اور قوم کے مفاد کے لئے کام کرتے ہیں۔ اس لئے اونکو اس میں نہ رکھا جائے۔ اونکی ڈیفینیشن (Definition) ( الگ رکھی جائے۔ میں امید کرتا ہوں کہ ہوم منسٹر اسکو منظور فرمائیں گے۔

\* شری جے۔ آنند راؤ :- مسٹر اسپیکر سر۔ میں نے دو امینڈمنٹس پیش کی ہیں۔ پہلی امینڈمنٹ یہ ہے کہ کلاز (۳) کے سب کلاز (۲) میں جو عبارت ہے اوس میں سے یہ الفاظ نکال دئے جائیں۔

“..and includes a person detained in prison under the provisions of Chapter VIII of the Code of Criminal Procedure, 1898 (Act V of 1898).

در اصل اس سب کلاز میں کنوکٹیڈ پریزنرس کی تعریف کی گئی ہے۔ میں نے اوپر کے الفاظ کو اومٹ کرنے کی اس لئے خواہش کی ہے کہ سنہ ۱۸۹۸ ع کے کوڈ آف کرائمینل پروسیجر (Code of Criminal Procedure) کے تحت معمولی الزامات کے تحت بھی اون لوگوں کو عدالت میں پیش کیا جاتا ہے۔ عدالت میں ضمانت لیتے ہیں یا نیک چلنی کا مچلکہ داخل کرنے کے لئے پابند کیا جاتا ہے۔ اور پابندی کی صورت میں ایک سال کے اندر نیک چلن نہ رہیں تو انکی ضمانت ضبط ہو جاتی ہے۔ اس قسم کا لزوم ہوتا ہے، اس میں قابل لحاظ چیز یہ ہے کہ امن میں خلل واقع ہونا بھی اس میں شامل ہے۔ پیس (Peace) (ڈسٹرب (Disturb) ہونے کا امکان ہوتا ہے تو انکو بھی عدالت کے سامنے لیجایا جاتا ہے اور ضابطہ کی کارروائی ہوتی ہے۔ میرا مطلب یہ ہے کہ کرائمینل پروسیجر کوڈ کے دفعات ۱۰۶-۱۰۷-۱۰۸ اور ۱۰۹ کے تحت انکو کنوکٹیڈ پریزنرس (Convicted prisoners) میں داخل کرنا مناسب نہیں ہے۔ اسلئے میں نے اپنے امینڈمنٹ کے ذریعہ یہ خواہش کی ہے کہ ان دو لائنس کو اومٹ (Omit) کیا جائے۔

میری دوسری امینڈمنٹ بھی اس کلاز کے لئے ہے۔ شائد اس کے لئے بھی مجھے اب ہی کہنا ہوگا۔ اس امینڈمنٹ کے ذریعہ شبہات کو رفع کرنے کے لئے میں نے ایک

امنڈمنٹ دیا ہے۔ اس قانون میں کئی تعریفات دی گئی ہیں۔ سیول پریزنرس کون ہیں کنوکٹڈ پریزنرس کون ہیں۔ میں نے اسکے ساتھ پولیٹیکل پریزنر کون ہو سکتا ہے اسکی تعریف دی ہے۔ اسکے انکلوژن (Inclusion) سے میرا مطلب یہ ہے کہ بہت سے جرائم ہوتے ہیں جنکی نوعیت علحدہ علحدہ ہوتی ہے جیسے کہ سرقہ۔ ڈاکہ وغیرہ وغیرہ۔ ان جرائم کے مجرمین کو سزا ہونا چاہئے اگر ایسا نہ کیا جائے تو اس برقرار نہیں رہے گا لیکن ایسے لوگوں کے لئے جو کسی انت آدرش (Buddhism) کے لئے فائٹ (Fight) کرتے ہیں جمہوری طریقہ پر اپنے حقوق کو منوانے کے لئے لڑ رہے ہیں تو ایسے لوگوں کو بھی ان ہی دفعات کے تحت پیش کیا جاتا ہے۔ اور ان کو سرقہ ڈاکہ وغیرہ کے الزام کے تحت مقدمات میں مبتلا کیا جاتا ہے۔ آجکل ہم دیکھ رہے ہیں کہ پولیٹیکل پارٹیز کے بڑے بڑے مسلمہ لیڈرس کو بھی ان ہی دفعات کے تحت ماخوذ کیا جا رہا ہے۔ یہ نہ صرف ہماری ریاست کا سوال ہے بلکہ پورے انڈیا کا سوال ہے۔ اسلئے میں نے اس میں کافی احتیاط برتتے ہوئے یہ ڈیفینیشن دیا ہے۔

“‘Political Prisoner’ means a prisoner detained under any preventive detention law or prosecuted or convicted for any act committed in connection with any political movement other than communal.”

کسی پولیٹیکل موومنٹ (Political movement) کے چلانے میں خود غرضی کا سوال ہو اور کوئی غلطی سرزد ہو تو جو بھی معقول سزا ہوگی وہ دی جائیگی۔ اگر اس میں کوئی کمیونل (Communal) مسئلہ ہے جس سے پورے نیشن کو دھکے پہنچتا ہے۔ اس میں نیشنل پرسٹیج (National prestige) کا سوال ہے جس سے نیشن کو نقصان پہنچ رہا ہے تو ہم اسکو پولیٹیکل موومنٹ نہیں کہہیں گے۔ اسکے علاوہ جمہوریت میں یہ ایک مسلمہ امر ہے کہ مختلف پولیٹیکل پارٹیز رہیں گے اور گورنمنٹ پر نکتہ چینی ہوتی رہے گی۔ گورنمنٹ بھی اس نکتہ چینی کو پسند کرتی ہے کیونکہ جمہوریت کے پھلنے پھولنے کے لئے پولیٹیکل پارٹیز کا وجود نہایت ضروری ہے۔ اس لحاظ سے پولیٹیکل پارٹیز کے لیڈرس اگیٹیشن (Agitation) بھی کرتے رہیں گے۔ اسلئے جب ایسی صورت ہے تو جو لیڈرس پولیٹیکل جدوجہد کرتے رہیں گے انکے ساتھ ایک خاص برتاؤ ہونا چاہئے اور سرقہ اور ڈاکہ کے مقدمات میں انوالو (Involve) ہونے والوں کے ساتھ جیسا برتاؤ کرتے ہیں انکے ساتھ ویسا برتاؤ نہ کرنا چاہئے۔ اگر ایسا نہ کیا جائے تو اس سے نہ صرف جمہوریت ترقی نہیں کریگی بلکہ گورنمنٹ کے متعلق بھی غلط خیالات پیدا ہونگے۔ سامراج کے خلاف جب کانگریس لڑ رہی تھی تو اس وقت بھی پابندی نہیں تھی اور نہ ایسی پابندی اب ہونا چاہئے اسلئے پولیٹیکل رہنماؤں کے لئے جو ڈیفینیشن ہونا چاہئے اسے میں نے بڑے غور و خوض کے بعد رکھا ہے۔ یہ نہیں ہو سکتا کہ کوئی اپنے آپ کو پولیٹیکل رہنا بتلائے اور سرقہ ڈاکہ اور قتل وغیرہ کرے۔ اس لئے اس میں کافی احتیاط کے ساتھ یہ رکھا گیا ہے۔



“....Prosecuted or convicted for any act committed in connection with any political movement.....”

“....detained under any preventive detention law...”

گورنمنٹ نے بارہا کہا کہ بلاک مارکٹ کرنے والے سرمایہ داروں اور خلاف ورزی کرنے والے زمینداروں کو بھی (P. D. Act) کے تحت لینگے لیکن عملاً ایسے لوگوں کو نہیں لیا گیا۔ ممکن ہے کہ سو میں ایک آدہ کو لیا گیا ہو۔ جب سرمایہ داروں کو یہ سہولت ملتی ہے تو یہاں بھی یہ سہولت لیڈرس کو ملنی چاہئے۔ یہاں یہ تعریف رکھیں تو کوئی عجیب بات نہوگی۔ عوامی جدوجہد کے سلسلہ میں عوامی انٹرسٹ کی خاطر جدوجہد کرتے ہوئے کسی سے کوئی غلطی سرزد ہوتی ہے تو آپ انکو سزا دیجئے لیکن ان میں اور دوسرے جرائم پیشہ لوگوں میں امتیاز کیجئے میں سمجھتا ہوں کہ آنریبل منسٹر جو جمہوریت پسند نکتہ نگاہ رکھتے ہیں وہ میرے اس ڈیفینیشن کو قبول کریں گے۔

شری. انکوشراوہ وینکٹاراوہ غارے:—میسٹر سپیکر سر، میری ازمینڈمنٹ پریجنس کی تاروف کے بارے میں ہے۔ جو پریجنس بیل اس اعلان سے پہلے پاس ہوا ہے اس میں پریجنس کی دفا اور سبسیڈییری جیلز کی تاروف شامل کی گئی ہے۔ لیکن اس بیل میں پریجنس کی تاروف میں سبسیڈییری جیلز کی تاروف کو نکال دیا گیا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کانون کے تحت یا اس کے پہلے بھی سب جیلز میں اور سینٹرل جیلز میں کیدیوں کو جو سہولتیں ملتی ہیں وہ سبسیڈییری جیلز میں جو کہ خاص کر تالوؤں میں رہتے ہیں نہیں ملیں گے اور آج بھی نہیں مل رہی ہیں۔ شری. اچنارائو گنموسی نے فاسٹ رीडنگ کے وقت اپنی تقریر میں کہا تھا کہ تالوؤں میں جو سبسیڈییری جیلز ہیں وہ ڈنجنس ہیں ان میں سب جیلز کے متبادل کو بھی سہولت کیدیوں کو نہیں ملتی۔ اس لیے اس بیل میں سے سب جیلز اور سینٹرل جیلز کی تاروف میں سے سبسیڈییری جیلز کو نیکالنے کا جو خیال کیا گیا ہے وہ اچھا نہیں ہے۔ اتنی ہی میری ازمینڈمنٹ کا ارادہ ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ وہ سبسیڈییری جیلز کی جائے گی۔

\* شری اے۔ گرو ریڈی :— مسٹر اسپیکر سر۔ میرا ایک امینڈمنٹ یہ ہے کہ

لائسنس ۳۰ اور ۳۱ کو نکال دیا جائے۔ اس میں گورنمنٹ کو یہ اتھارٹی (Authority) دی گئی ہے کہ —

“any place which has been declared by Government by general or special order, to be a subsidiary jail;”

یعنی کبھی بھی ایسے مقامات کو جو گورنمنٹ مناسب سمجھتی ہے سبسیڈییری جیل (Subsidiary jail) ڈکلیئر (Declare) کر سکتی ہے۔ اس کو نکالنے کے لئے میں خواہش کر رہا ہوں۔ عام طور پر جب گورنمنٹ کے خلاف عوام کی طرف سے کبھی بھی کسی قسم کی جدوجہد اپنے حقوق کو منوانے کے لئے چلائی جاتی ہے تو اس میں حصہ لینے والوں کو کانسنٹریشن کیمپس (Concentration camps) میں رکھ کر انہیں جیل قرار دیا جاتا ہے۔ پولیس ایکشن کے بعد کیمپ کانسنٹریشن کیمپ میں جو حالات تھے وہ ہم سن چکے ہیں۔ میں ان کے بارے میں ڈیٹیلز (Details) بیان نہیں کرتا۔ وہاں بارش سے بچنے کا انتظام ہے اور نہ دھوپ سے بچنے کا۔ وہاں نہ فرش

ہے نہ ہاتھ روم - وہاں پانی کا تک انتظام نہیں ہے۔ لیکن ایسے مقامات کو بھی گورنمنٹ چاہے تو سبسیڈیری جیل قرار دے سکتی ہے۔ ایسے مقامات کو جہاں بہت سے لوگوں کے رہنے کی گنجائش نہیں ہے اس کے باوجود بھی اس کو سبسیڈیری جیل قرار دیا جاسکتا ہے اس لئے میں چاہتا ہوں کہ اس کو اس کلاز سے نکال دیا جائے۔ جیل پہلے سے کنسٹرکٹڈ ہونا چاہئے اور اس میں جملہ سہولتیں ہونی چاہئیں۔

میرا دوسرا امینڈمنٹ پروہیبیٹڈ آرٹیکلز ( Prohibited articles ) کے متعلق ہے۔ جیل میں لیجانے کے لئے جو آرٹیکلز ہیں ان میں میں چاہتا ہوں کہ ایسا لٹریچر جو گورنمنٹ کی طرف سے پراسکرائب ( Prescribe ) نہیں کیا گیا ہے اس کو لے جانے کی اجازت دی جائے۔ یہ پراویژن میں اس لئے چاہتا ہوں کہ جیل میں جو قیدی رہتے ہیں ان کو پروہیبیٹڈ آرٹیکلز کے تحت کتابیں بھی نہیں دی جاتی ہیں موجودہ حالات میں کچھ سہولتیں ہیں لیکن گذشتہ تجربہ کی بنا پر میں یہ کہہ رہا ہوں کہ پرنٹس کو پڑھنے کے لئے کتابیں تک نہیں دی گئیں۔ اب وہاں ایک سلکٹڈ لسٹ ( Selected list ) ہے اور صرف اس لسٹ کی سلکٹڈ کتابیں اور سلکٹڈ پیپرس دئے جاتے ہیں۔ میں نہیں سمجھتا کہ ایسا لٹریچر جس پر کوئی پروہیبیشن نہیں ہے اور جسے باہر کے لوگ پڑھ سکتے ہیں اسے جیل میں کیوں نہ پڑھنے دیا جائے میں سمجھتا ہوں کہ اس کے پیچھے یہ ایڈیا ( Idea ) ہے کہ جیل میں رکھکر ایک قسم کی پنشنمنٹ دینے کے لئے گورنمنٹ سوچ رہی ہے۔ اخلاق نکتہ نظر سے یا کسی اور وجہ سے کوئی کتاب ممنوع قرار دی گئی ہے تو اس پر پابندی عائد کر سکتے ہیں لیکن کتابیں نہ پڑھنے دینے اور جیل میں رکھکر سزا دینے کا جو ایڈیا ہے وہ غلط ہے۔ جیل کی تعریف اس میں اس طرح کی گئی ہے۔

“The jail is a place for safe custody and not a place for punishment”

اس کے علاوہ دوسرے مالک میں کیا عمل ہوتا ہے اس کو دیکھیں تو پتہ چلتا ہے کہ امریکہ اور انگلینڈ میں بھی لٹریچر پر کوئی پابندی نہیں ہے۔ وہاں تو اس کی بھی آزادی ہے کہ کوئی شخص جیل میں رکھکر گورنمنٹ کے خلاف کچھ لکھتا ہے تو اس کو پیپرس میں پرنٹ کیا جاتا ہے۔ جب اس قسم سے پڑھنے اور لکھنے کی آزادی دی جاسکتی ہے تو پھر یہاں ہم یہ آزادی کیوں نہ دیں برٹشرس ( Britishers ) کے زمانہ میں بھی کیا یہی حال تھا؟ پنڈت جواہر لعل نہرو نے جب جیل میں بیٹھکر گلمپس آف ورلڈ ہسٹری ( Glimpses of World History ) لکھی ہوگی تو انہیں فرانس کے طور پر کتنی کتابیں لینا پڑا ہوگا۔ اس سے بھی اندازہ ہو سکتا ہے کہ جو کتاب وہ پڑھنا چاہتے تھے ان کو دی گئی۔ لیکن یہاں یہ حالت ہے کہ جو کتاب جیل میں بیٹھکر لکھی گئی اوس کو بھی جیل میں بیٹھکر نہیں پڑھ سکتے۔ اس قسم کی کوئی پابندی نہ رہنا چاہئے۔ میں چاہتا ہوں کہ آنریبل منسٹر اس پر غور کریں اور جو کتابیں اور پیپرس جیل سے باہر پڑھ جاسکتے ہیں انہیں جیل میں بھی پڑھنے کی اجازت دی جائے۔

ایک دوسرے اسٹنڈنٹ پر بھی میں اپنے خیالات ظاہر کرنا چاہتا ہوں۔ اس بل میں سیول پرنسز اور کریمنل پرنسز کی تعریف کی گئی ہے لیکن اس میں ڈیٹینیوز (Detenue) آتے ہیں یا نہیں معلوم نہیں۔ وہ لوگ جو پولیٹیکل موومنٹ کی وجہ سے جیل جاتے ہیں ان کی تعریف اس میں نہیں کی گئی ہے۔ ڈیٹینیوز کے لئے کھانے پینے اور کپڑے وغیرہ کے لئے الگ رولس ہیں؟ دوسرے پراویژنس جو اس بل میں دیئے گئے ہیں ان کے لحاظ سے کیا یہ سہولتیں باقی رہیں گی؟ اس کا کیا مطلب ہے منسٹر صاحب بیان فرمائیں۔

اس میں پولیٹیکل پرنسز کے ڈفینیشن کو داخل کرنے کی جو ترمیم پیش کی گئی ہے اس کی میں قائلید کرتا ہوں۔ عموماً جو لاز (Laws) ہتے ہیں وہ کسی نہ کسی خاص کلاس کو ملحوظ رکھتے ہوئے انہیں فائدہ پہنچانے کے لئے بنائے جاتے ہیں۔ اور جو لوگ اس سے متاثر ہوتے ہیں وہ ان کی خلاف ورزی کرتے ہیں۔ جس پر انہیں جیل میں رکھا جاتا ہے۔ وہ یہ عمل ایک موومنٹ کے تحت کرتے ہیں۔ ایسی صورت میں ان کے ساتھ ایک معمولی کریمنل جیسا سلوک کرنا مناسب نہیں۔ ہم دیکھتے ہیں کہ آجکل یو۔ پی۔ میں ستیہ گرہ چل رہی ہے۔ پیزنٹس (Peasants) اپنے حقوق منوانے کے لئے کوئی ایکشن لیتے ہیں تو انہیں پرنسز بنادیا جاتا ہے۔ ایسی صورت میں ان کے ساتھ کریمنٹس جیسا پرتاؤ نہ کیا جانا چاہئے۔ اس لئے میں کہوں گا کہ اس ڈفینیشن کو اسی بل میں شریک کر لیا جائے۔

شری اے۔ راچندرا ریڈی (رامائن پیٹھ):— میں نے پرنسز بل کے کلاز (۳) میں ایک ترمیم پیش کی ہے۔ اس بل کے (۶۱) کلاز میں سے کہیں بھی پولیٹیکل پرنسز کا ذکر نہیں ہے۔ اس لئے میں نے اس کو کلاز (۳) میں رکھا ہے جو لوگ پریونٹیو ڈٹنشن ایکٹ (Preventive Detention Act) کے تحت گرفتار کئے جاتے ہیں انہیں خاص سہولتیں دی جانی چاہئیں۔ جس طرح کہ مدراس۔ آندھرا۔ بمبئی۔ اور سی۔ پی۔ میں عمل ہے۔ انہیں وہاں فیملی الونس (Family Allowance) دیا جاتا ہے۔ روزانہ دو روپیے آٹھ آنے تک الونس ملتا ہے۔ انہیں کپڑے کیلئے سالانہ دیڑھ سو روپیے ملتے ہیں صابن ملتا ہے ایسی ہی دوسری سہولتیں ملتی ہیں۔ جب متصلہ صوبہ جات میں یہ سہولتیں رکھی گئی ہیں تو یہاں کیوں نہ رکھی جائیں۔ آج ٹریڈری پنچس پر بیٹھنے والے حکمران جماعت کے افراد جانتے ہیں کہ رضا کار زمانہ میں جب کہ یہ لوگ سنٹرل جیل میں یا دوسرے جیلوں میں تھے تو انہیں بھی ہر قسم کی سہولتیں دی گئی تھیں۔ ان کے ساتھ خاص طرح کا سلوک کیا جاتا تھا۔ کئی سہولتیں دی جاتی تھیں۔ آج جب آپ کی حکومت جمہوری حکومت کہلاتی ہے تو جو قانون پرنسز کے لئے بنایا جاتا ہے اس میں سیاسی قیدیوں کا ذکر نہیں کیا جاتا۔ میں چاہتا ہوں کہ کلاز (۳) میں ڈفینیشن اس طرح رکھی جائے۔ میرا اسٹنڈنٹ یہ ہے:—

“‘Political Prisoner’ means a prisoner detained under any preventive detention law or prosecuted or convicted for any act committed in connection with any political movement other than communal”.

میں امید کرتا ہوں کہ آنریبل ممبر انچارج آف دی بل اس کو قبول کریں گے۔

श्री. श्रीनिवासा राव अखेलीकर :—अध्यक्ष महोदय, क्लॉज तीन में पहली जो तरमीम लायी गयी है उसमें यह कहा गया है कि लाइन ४ में प्रिजनर लब्ज के बाद और पोलिटिकल प्रिजनर (Political Prisoner) जिन अलफाजों का अजाफा किया जाय ऊपर जो क्लॉज है उसमें सिविल प्रिजनर (Civil Prisoner) के शब्द रखे गये हैं तो मेरा खियाल है कि सिविल प्रिजनर के साथ ही पोलिटिकल प्रिजनर आ सकता है उसको अलग करने की जरूरत नहीं है; क्योंकि कानून के अलफाज बिल्कुल साफ है। उसमें यह कहा गया है कि—

“Civil Prisoner or Political prisoner means any prisoner who is not a Criminal prisoner....”;

जो क्रिमिनल प्रिजनर नहीं है वह सिविल प्रिजनर की तारीफ में आजाता है।

“Any prisoner who is not a criminal prisoner”;

जिसलिये यह जो तरमीम लायी जा रही है वह यहां पर बैठ नहीं। सकती। जिसलिये मैं उसे नहीं मानसकता। आपका जो मकसद है वह सिविल प्रिजनरकी तारीफ से पूरा हो सकता है। जिसे क्रिमिनल लॉज के तहत सजा देते हैं उसे किसी भी तरह खारिज नहीं किया जा सकता है जिस कायदे के तहत सजा मिलती है उसे अलग करना सही नहीं हो सकता है।

जिसके बाद दूसरी अमेंडमेंट यह है की लाइन ६ में अंड से लेकर और १८९८ तक के अलफाज निकाले जायें। जिन्हें सिविल प्रिजनर के तहत बंद किया जाता है जब कभी ब्रिच ऑफ पीस (Breach of Peace) होता है तो उसके लिये तब इंडियन पिनल कोड (Indian Penal Code) में दफा १२० और १२३ में यह बताया गया है कि :

“He will be sentenced to imprisonment or rigorous imprisonment”

वहां दफा १२० और दफा १२३ जाप्ते फौजदारी देखने से यह मालूम होगा कि उसे कैदी की सजा में शामिल किया गया है और ऐसी सूरत में दूसरे कानून के तहत सिविल प्रोसिजर कोड (Civil Procedure Code) के दफा १२० और १२३ के तहत सजा के लिये जो अलफाज रखे गये हैं कि “बामशक्त” और “बिना मशक्त” जिन्हें निकाला नहीं जा सकता है। अगर यह अमेंडमेंट मान ली जाय तो यह कौंट्राडिक्शन होगा। जब हम कोअी कानून बनाते हैं तो यह खियाल रखना पडता है कि हमारे कानून में ऐसा कोअी प्रोविजन न हो जिससे दूसरे जो कानून हैं उन पर और कोई असर न पडे और जिससे दूसरा कोअी कानून मुक्तला न हो जिसलिये उस कानून के दफा १२० और कोई दफा १२३ के तहत कौंट्राडिक्शन होता है जिसलिये उसे खारिज नहीं किया जा सकता है।

दूसरी जो अमेंडमेंट है उसमें यह बताया गया है कि क्रिमिनल प्रिजनर की तारीफ में—  
“ ‘Criminal Prisoner’ means any prisoner duly committed to custody under the writ, warrant or order of any court authority exercising criminal jurisdiction or by order of Court Martial”.

असको खारिज किया जाय असा कहा गया है। यह नहीं हो सकता। इसका जवाब मैंने पहले ही दिया है।

مسٹر ڈپٹی اسپیکر :- وہ اسٹنٹ موو نہیں ہوئی ہے -

श्री. श्रीनिवासराय अखेलीकर:—मुन्ह नहीं हुआ है तो ठीक है। उसके बाद जो अमेंडमेंट मुन्ह की गयी है वह पहली अमेंडमेंट को कॉन्सिक्वेन्सियल अमेंडमेंट, (Consequential Amendment) है। क्रिमिनल प्रिजनर्स में से सिक्युरिटी प्रिजनर्स को खारिज करने के लिये कहा जा रहा है, लेकिन यह नहीं हो सकता है। इसलिये इसे तीन में शामिल नहीं किया जा सकता है। दूसरे कानून के तहत सिक्युरिटी प्रिजनर्स खारिज नहीं किया गया है। इसलिहाज से यह एक कॉन्सिक्वेन्सियल अमेंडमेंट (Consequential Amendment) है। क्रिमिनल प्रोसिजर कोड की तारीफ में उसे लाया गया है, इस लिये यह तरमीम कबूल नहीं की जा सकती है।

شری اے۔ گرو ریڈی :- ڈیٹینیز کس میں آتے ہیں ؟

श्री. श्रीनिवासराय अखेलीकर:—असका भी जवाब दे ही रहा हूं। आनरेबल मॅम्बर जरा सबर करें। डेटिन्युज क्लॉज तीन में क्रिमिनल प्रिजनर (Criminal Prisoner) के तहत आते हैं।

असके बाद जो तरमीम लायी गयी है उसमें पोलिटिकल प्रिजनर (Political Prisoner) को अॅड ( Add ) करने के लिये कहा गया है। वह अमेंडमेंट (Amendment) इस तरह से है।

“Political prisoner means a prisoner detained under any preventive detention law or prosecuted or convicted for any act committed in connection with any political movement other than communal”.

पोलिटिकल प्रिजनर की तारीफ तो की गयी है। उसमें यह कहा गया है कि पोलिटिकल प्रिजनर का एक मोटिव्ह ( Motive ) होता है और यह कहा गया कि पोलिटिकल प्रिजनर का मोटिव्ह खराब नहीं होता है इसलिये उन्हें इस कॅटेगरी में शामिल नहीं करना चाहिये। इस तरमीम का मंशा क्या है यह मैं अच्छी तरह जानता हूं और मानता हूं कि पोलिटिकल प्रिजनर का मोटिव्ह या मकसद कभी खराब नहीं होता। वह अच्छे मकसद के लिये ही कोई काम करता है। लेकिन बात यह है कि उसे जो सजा दी जाती है वह मोटिव्ह ( Motive ) के लिये या किसी मकसद के लिये नहीं बल्कि उसके अॅक्शन के लिये सजा दी जाती है। सजा जो दी जाती है वह किसी ओमिशन ( Omission ) या कमिशन ( Commission ) के लिये दी जाती है। उसका फेल क्या है या उसका मोटिव्ह उसके पोछे क्या होगा, यह अदालत नहीं देखती है, और अदालत इस तरह से उस पर गौर भी नहीं कर सकती है। और अदालत जो सजा देती है वह हमेशा मॅगजिस्ट्रेट ही सजा देती है, असा भी बात नहीं है। सजा जब दी जाती है तब जिन सब बातों को देखकर सजा कम या ज्यादा देने का अख्तियार अदालतों को है। इस के लिये अदालतों को वसी-अख्तियार दिया गया है कि वे चाहे जितनी सजा हालात के लिहाज से दे सकते हैं। वह मॅगजिस्ट्रेट ही सजा हर वक्त देंगे, असा बात नहीं है। अदालत जब यह देखती है कि उसका मकसद अच्छा है तो असा सूरत में वह कम से कम सजा दे सकती है। मोटिव्ह देखने के लिये अदालतों को बहुत वसी अख-

त्यारात दिये गये हैं और वह उसे बिस्तेमाल कर सकती हैं और करती भी हैं। पोलिटिकल प्रिजनर या क्रिमिनल प्रिजनर ऐसा भेद हम कानून में नहीं कर सकते हैं क्योंकि सजा जो दी जाती है वह बीड्स के लिये दी जाती है न की मोटिव्ह के लिये। हुमनेटिरियन व्ह्यू तो उसमें रहता है। जिसलिये अदालत जब सजा देती है तब मकसद के तरफ भी देखती है। लेकिन उसका मकसद अच्छा है जिसलिये उसे सजा ही न दी जाय यह बसूल ठीक न होगा।

प्रिवेंटिव्ह डिटेन्शन अक्ट (Preventive Detention Act) के तहत सिर्फ पोलिटिकल प्रिजनर्स ही आते हैं ऐसा मानना सही न होगा। पोलिटिक्स से जिनका संबंध आता है वे हि जिसम आते हैं उसी बात नहीं हैं। जिन लोगों के बारेमें ऐसा समझा जाता है कि समाज में अशांती पैदा कर सकते हैं ऐसा कोअी शक्स जिसमें आ सकता है। सोसायटी को जिनके कारण कष्ट होता है और जिन्हें आम कानून के तहत सजा देना दुश्वार होता है ऐसा कोअी भी शक्स प्रिवेंटिव्ह डिटेन्शन अक्ट के तहत गिरफ्तार किया जा सकता है। और उसी हालत में पोलिटिकल प्रिजनर्स के अलावा दूसरे भी जिस कानून के तहत रखे जाते हैं। सिर्फ पोलिटिकल प्रिजनर्स के लिये यह कानून है ऐसा मानना सही न होगा।

شری جے۔ آند راؤ :- کیا آرہیل منسٹر بتاسکتے ہیں کہ عملات کے سودخواروں اور ساھوکاروں کو پریونٹیو ڈیٹنشن ایکٹ ( Preventive Detention Act ) کے تحت لایا گیا ہے ؟

श्री. श्रीनिवासराय अखेलीकर :—मैं यह कह सकता हूँ की पोलिटिकल प्रिजनर्स के अलावा दूसरे और भी लोगों को जिस कानून के तहत लाया गया है। मैं आज फिगर्स तो हाबुस के सामने नहीं रख सकता; लेकिन जब हमारे यहां सप्लाय अक्ट (Supply Act) मौजूद था तब काफी साहूकारों को और बड़े बड़े बेपारियों को भी जिस कानून के तहत गिरफ्तार किया गया था।

अब दूसरी चीज यह भी कही गयी कि ट्रेजरी बैंक्स के लोग जब पोलिटिकल प्रिजनर्स की हैसियत से जेलों में थे तब उन्हें ज्यादा सहुलतें दी जाती थीं, और अब वे कम हो गयी हैं। मैं चेंलेंज के साथ कहना चाहता हूँ कि पहले जो सहुलतें थीं उनमें से आज कोअी भी सहुलत कम नहीं की गयी है। लेकिन उसमें काफी हद तक आज अजाफा ही किया गया है। और ऑनरेबल मॅम्बर्स की तो मे यह बात गॅरन्टी के साथ कह सकता हूँ। कि जो सहुलतें पहले दी जाती थीं उनमें से कोअी भी आज कम नहीं की गयी है। लेकिन कअी ज्यादा सहुलतें दी गयी हैं। ऑनरेबल मॅम्बर्स की खिसपर गौर करना चाहिये।

شری اے۔ راجندر ریلڈی :- ہر دفعہ کے حوالے سے بتائیے کہ اس بل کے دفعات کے تحت علحدہ علحدہ طور پر کیا کیا سہولتیں دیکھی ہیں ؟

श्री. श्रीनिवासराय अखेलीकर :—अध्यक्ष महोदय, जिसके बारे में परसों ही मैंने काफी तप-लाली से बताया है। और उसके लिये भी रूल्स और कायदे बने हुवे हैं। जिसके लिये जो सेंट्रल बंड है उसके रूफ की ६० के तहत जो रूल्स बने हैं उसके लिहाज से जो जरूरी सहुलतें हैं वे बराबर दी जाती हैं और जिस अक्ट के तहत जो सहुलतें मिलनी चाहिये वह यदि नहीं मिल रही हैं तो

भाँनरेबल मेंबर असे मुशाहिदा कर सकते हैं और उसके लिये सजेस्ट भी कर सकते हैं। और जो सहोलतें दी जा रही हैं या नहीं असे वे खुद वहां आकर अपनी आंखों से देख सकते हैं। जिस लिये मैंने कल ही आप सबों को दावत दी थी और मेरे साथ जेल में चलिये और अतिमिनान कर लजिये की अन्हें जो सहोलतें देने के लिये कहा जा रहा है वह दी जा रही है या नहीं। फिर आपको किसी अमर की शिकायत का मौका नहीं रहेगा।

شری اے۔ راجندر ریڈی :- رولس جو بنائے جاتے ہیں اونکو من مانے تبدیل کیا جاتا ہے۔ اسلئے ہم نے یہ خواہش کی ہے کہ ان چیزوں کو بل میں لایا جائے تو مناسب ہوگا۔

श्री. श्रीनिवासराव अखेलीकर:- अध्यक्ष महोदय, जो अँक्ट और कानून बनाये जाते हैं, हर कानून में जिस तरह के रूल्स वगैरह बनाने का अखत्यार गव्हर्नमेंट को दिया जाता है। और उसके तहत फिर रूल्स बनाये जाते हैं। आप यह क्यों चाहते हैं कि सब बातें कानून में होनी चाहियें? आप चाहें तो रूल्स बनाते वक्त अपने सजेन्स भी दे सकते हैं। मैंने पहले ही बताया था कि हमारा जिस बिल के लानेका मकसद ही यह है कि दूसरे स्टेट्स में जो कानून आज मौजूद है उसमें सब जगह अकसी अकसानियत रहे। उस अदृष्टिके अनुसार ही हमने यह बिल लाया है। हम चाहते हैं की हम असा कानून बनायें जो दूसरे स्टेटों के कानून के मुमासिल हो। हम अपने अँक्ट को दूसरे स्टेटों के अँक्ट के पार (Par) पर लाना चाहते हैं। हर स्टेट में रूल्स बनाने का अखत्यार गव्हर्नमेंट को ही दिया गया है और जेल मेंन्युअल में वह सब दर्ज रहते हैं और हमारा जो जेल मेंन्युअल है वह तो मैं हाअस के टेबल पर रख दिया है। असे आप देख सकते हैं।

यह भी कहा गया कि पोलिटिकल प्रिझनर को क्रिमिनल प्रिझनर के साथ नहीं मिलाना चाहिये। अगर पोलिटिकल प्रिझनर कोअी वायलन्स (Violence) करे तो बराबर असेभी सजा होगी। और वह असी कानून के तहत होगी जो सबके लिये लागू हो। इसके लिये अन्हें कोअी रियायत नहीं दी जा सकती। कोअी भी गव्हर्नमेंट क्यों न हो वह वायलेन्स (Violence) बरदाश्त नहीं कर सकती है। अुनका मकसद कितना भी अच्छा हो तो भी अन्हें रियायत नहीं मिल सकती है। अलबत्ता अदालत चाहे तो रियायत दे सकती है। लेकिन जिस तरह से कानून में कोअी दफा लाना ठीक न होगा।

जिसके बांद अमेंडमेंट नंबर ७ है। उसमें जेल के साथ सबसीडियरी जेल (Subsidiary Jail) को भी शामिल करने के लिये कहा गया है। उसके बारे में मुझे यही कहना है सबसीडियरी जेल जो होते हैं वे सब छोटे छोटे जेल होते हैं। और जिन लोगों को सजा मिलती है अन्हें अून छोटे जेलों में मुंतकिल करना संभवनीय नहीं होता है। जिसलिये सबसीडियरी जेलको जिसमें शामिल नहीं किया जासकता और वह काफी छोटे होने के कारण जिस अँक्ट के सब प्राविजन्स वहां अप्लाय करना नामुमकिन होजाता है। जिस लिये गव्हर्नमेंट को यह अखत्यार दिया जाता है कि जिन सबसिडियरी जेल को वह जिस कानून को अप्लाय करना मुनासिब समझती है, हालात के लिहाज से वहां वह असे अप्लाय कर सकती है। बिल में ही जिस तरह प्राविजन रखा गया है कि गव्हर्नमेंट को यह अखत्यार होगा कि वह किसीभी सबसीडियरी जेल को भी जिस कानूनके अंतर्गत ला सकती है। लेकिन हम कानून के अंदर ही असे नहीं ला सकते हैं, जिस लिये यह अमेंडमेंट भी कबूल नहीं की जा सकती है।

ترمیمی آرٹیکل جو ہے وہ ایک کنسیکویئنسیئل امینڈمنٹ (Consequential Amendment) ہے۔ جب ہم نے سبسیڈیویری جیل کو بڑانے کو امینڈمنٹ نہیں مانا ہے تب اسے بھی نہیں مانا جاسکتا ہے۔ یہ امینڈمنٹ بے مانے ہو جاتا ہے۔ اس لیے اس امینڈمنٹ کو بھی ضرورت نہیں ہے۔

“Prohibited articles” means an article the introduction or removal of which into or out of a prison is prohibited by any rule under this act”.

یہ جو ترمیمی نمبر ۹ پیش کی گئی ہے اس میں پروہیبیٹڈ آرٹیکلز (Prohibited Articles) کی تاریخ کی گئی ہے۔ میں اس سبب سے یہ کہنا چاہتا ہوں کہ اس میں پروہیبیٹڈ (Prohibited) پریسکرائبڈ (Prescribed) اور انپریسکرائبڈ (un-prescribed) این ایل اے کے لیے گالٹ اسٹیمپ کیا جا رہا ہے کیونکہ جو چیزیں پریسکرائبڈ نہیں ہیں وہ سب پروہیبیٹڈ (Prohibited) ہیں اسی بات نہیں ہے۔ اور جو انپریسکرائبڈ (Non-prescribed) ہیں وہ بھی پروہیبیٹڈ ہیں اسی بات نہیں ہے۔ کہنے کا مطلب یہ ہے کہ جو پریسکرائبڈ نہیں کی جاتی ہیں وہ سب پروہیبیٹڈ ہیں اسی بات نہیں ہے کیونکہ حالات کے لحاظ سے الگ الگ جگہ الگ الگ کتابیں یا اخبار پریسکرائبڈ کیے جاتے ہیں۔ جو پریسکرائبڈ کیے جاتے ہیں ان کی ایک لسٹ ہوتی ہے یا ان کا مطلب یہ نہیں ہے کہ جو پریسکرائبڈ نہیں کیے جاتے ہیں وہ سب پروہیبیٹڈ ہیں ہوتے ہیں۔

شری اے۔ گرو ریڈی :- اس میں کیا سہولت ہے بتائیے - جو کتابیں اور پریس باہر ملتے ہیں جیل میں پڑھنے کے لیے کیوں نہیں دیئے جاتے ؟

شری. شری نیواسراو اخلیگر :- میں نے تو پہلے ہی ارج کیا ہے کہ وہاں بہت اخبار دیے جاتے ہیں اور اچھی لائبریری بھی رہتی ہے۔ یہ ممکن ہے کہ سب طرح کی کتابیں اور اخبار تو سرکار کے خزانے سے نہیں دیے جاسکتے ہیں۔

شری اے۔ گرو ریڈی :- اپنے ذاتی اخراجات سے کوئی اخبار منگوانا چاہیں تو کیا اس کی اجازت دی جاسکتی ہے ؟

شری. شری نیواسراو اخلیگر :- جاتی سرف سے منگوانے کے لیے بیلکول ایجازت ہے۔

شری اے۔ گرو ریڈی :- مسٹر اسپیکر :- یہ صحیح نہیں ہے - صرف وہی اخبار ملتے ہیں جو بلیک لسٹ (Black list) میں نہیں ہیں - اخبارات کی ایک لسٹ تیار کی گئی ہے - جو اخبار اس لسٹ میں شامل ہیں وہی منگوانے کی اجازت ہے - دوسرے اخبارات نہیں منگوائے جاسکتے -

شری. شری نیواسراو اخلیگر :- جو اخبار یا کتابیں پروہیبیٹڈ لسٹ میں آتی ہیں وہ یقیناً نہیں دی جاتی ہیں۔ اس کے لیے ایجازت نہیں دی جاتی لیکن باقی کتابیں یا اخبار منگا سکتے ہیں۔

شری اے۔ گرو ریڈی :- پروہیبیٹڈ (Prohibited) میں نہیں ہیں - اس کے باوجود اجازت نہیں دی جاتی ہے -



श्री. श्रीनिवासराय अखेलीकर :—असके बारे में आप यदि कोअी स्पेसिफीक इंस्टंस ( Specific instance ) मेरे सामने रखेंगे तो उसकी बराबर तहकिकात कीजायेगी।

श्री. सी. सी. राय :—विनक्त राम राऊ - एक مرتबे اسمेली में एक सवाल के जवाब में कहा गया तहाके सर्फ इसे अखारत दै जाते हैं जो पलिक लसट में नैं हैं - और अब ये कहा जा रहा है के डायि सर्फे से सब अखार मंगवौ जासकते हैं - उन दुनोन यिनात में त्वाद है - अखर हम कस यिान को सचिह समजें ? हसब मन्शा जब चाहते हैं नूँ नूँ रोलस बना लै जाते हैं - जो अखारत प्ठहने के लै दै जाते हैं अन्की एक लसट है - सर्फ उन ही अखारत को सरब्राह किया जाता है और असके खाल यिान किया जा रहा है -

श्री. श्रीनिवासराय अखेलीकर :—हर बात में इंटरफियर ( Interfere ) करना मुनासिब न होगा। आप यदि कोअी स्पेसिफीक इंस्टंस मेरे सामने लायेंगे तो मैं जरूर तहकिकात करने का वायदा करता हूँ।

श्री. सी. सी. राय :—गुरा रिड्डी :—जो प्रिन्सिपल है ओसको आप मानते हैं या नैं - मैं ये पूछना चाहता हूँ के जन कताबों या अखारों पर गुरोरमन्त की जानब से पाबन्दी नैं है वे जिलों में प्ठे जासकते हैं या नैं ?

श्री. श्रीनिवासराय अखेलीकर :—अगर असा है तो आप मेरे सामने वह बात पेश कर सकते हैं और यदि वाकअी में असे वह मिलना चाहिये तो उसके बारे में अंतजाम करने के लिये तैयार हूँ।

अब दूसरे कलॉजस के संबंधमें कोअी तरमीम नहीं है। और जो भी तरमीमात थीं अूनका मैंने तपसीली जवाब दिया है। अस लिये अब अन्हें वापस लिया जाय, असी मेरी प्रार्थना है।

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That in line 4, after ‘prisoner’, add : ‘ or a political prisoner’.”

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“Omit the words from “and” in line 6, to ‘1898’ in line 8”.

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That after line 20, add :

“(6A) ‘Political prisoner’ means a prisoner detained under any preventive detention law or prosecuted or convicted for any act committed in connection with any political movement other than communal’.”

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That in line 21, between ‘ jail ’ and ‘ or ’, insert ‘ or subsidiary jail ’.”

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That omit lines 30 and 31 of clause 3”.

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That in line 34 after ‘ Act ’, add, ‘ but shall not include literature and journals prescribed by the Government ’.”

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That Clause 3 stand part of the Bill”.

The motion was adopted.

Clause 3, was added to the Bill.

#### Clause 4

*Shri Ankushrao Ghare :* I beg to move :

“That in line 4, omit from ‘ in ’ to ‘ prisoners ’.”

*Mr. Deputy Speaker :* Amendment moved.

श्री. अंकुशराव वेंकटराव घारे:—स्पीकर सर, यह कोअी अहम अमेंडमेंट नहीं है। क्लॉज ४ में यहां जो रखा गया है कि—

“....shall provide, for the prisoners in the State of Hyderabad, accommodation in prisons constructed and regulated in such manner as to comply with the requisitions of this Act in respect of the separation of prisoners”.

यह मेरे खियाल से रिपिटिशन ( Repetition ) होता है क्योंकि सेक्शन २७ में क्रिमिनल प्रिजनर्स और नानक्रिमिनल प्रिजनर्स को किस तरह से रखा जायेगा इसके बारे में और सेपरेशन ( Separation ) वगैरा के बारे में सारी चीजें आ गयी हैं। फिर अूनको यहां रखने की कोअी आवश्यकता नहीं मालूम होती। यहां इसको डिलीट ( Delete ) करना ही अच्छा होगा। यह सिर्फ व्हेबल अमेंडमेंट ( Verbal Amendment ) के तौर पर है। मैं अुमीद करता हूं कि मिनिस्टर साहब इसको कबूल करेंगे।

श्री. श्रीनिवासराव अखेलीकर :—जो अमेंडमेंट पेश की गयी है उसमें मैं कोअी खास बात नहीं पाता। सेपरेशन आफ प्रिजनर्स (Separation of prisoners) बाज हालत में जरूरी हो जाता है। जैसे २७ में है, और बीमारी की वजह से, अलाहिदा अलाहिदा किस्म के प्रिजनर्स की वजह से उनको अलग अलग रखना पड़ता है। मेल और फीमेल प्रिजनर्स को अलग रखना पड़ता है। ऑनरेबल मेंबर की तरमीम से कोअी खास मकसद हासिल होनेवाला नहीं है। मैं अुमीद करता हूं कि वे अपनी तरमीम वापस ले लेंगे।

श्री. अंकुशराव वेंकटराव घारे :—स्पीकर सर, ऑनरेबल डेप्युटी मिनिस्टर साहब के ध्यान में अैसा मालूम होता है कि मेरा मतलब नहीं आया। मेरा मतलब यह था कि सेपरेशन के लिये दूसरी दफात में प्रोविजन (Provision) किया गया है और अकॉमोडेशन (Accommodation) की हद तक वहां अितेजाम किया गया है। जिसमें मेरा कोअी मकसद वगैरा नहीं है। यहां सेपरेशन (Separation) की हदतक अकॉमोडेशन वगैरा के बारे में जो लिखा गया है उसके लिये दूसरी दफात में प्रोविजन किया गया है। फिर अुसी चीज को यहां रखने से क्या फायदा होगा ? यह रिपिटीशन हो जाता है। यहां जिसको रखने की जरूरत नहीं है। मेरा सिर्फ यह कहना है की मेंबर अिन चार्ज आफ दिबिल (Member-in-charge of the Bill) जिस पर फिर से गौर करें तो अच्छा होगा। और अगर वे चाहते हैं कि मैं जिस तरमीम को वापस लूं तो उसके लिये भी मैं तैयार हूं क्योंकि जिसमें कोअी अैसी अहम बात नहीं है।

श्री. श्रीनिवासराव अखेलीकर :—प्रिजनर्स के लिये अकॉमोडेशन अलाहिदा होना चाहिये। वह न हो तो तरह तरह के प्रिजनर्स आते हैं उनको अेक जगह रखा भी नहीं जा सकेगा। जिसलिये जिसको यहां रखने से कोअी बिगड़नेवाला नहीं है। जिसलिये वे अपना अमेंडमेंट वापस लें तो ठीक होगा।

*Shri Ankushrao Ghare : I beg leave of the House to withdraw my amendment.*

The amendment was, by leave of the House, withdrawn.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That Clause 4 stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clause 4 was added to the Bill.

*Clauses 5 and 6*

*Mr. Deputy Speaker :* There are no amendments to Clauses 5 and 6. The question is :

“That clauses 5 and 6 stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clauses 5 and 6 were added to the Bill.

### Clause 7

*Shri Ch. Venkat Ram Rao* : I beg to move :

“That after line 11, add :

‘Provided that for the purpose of this Section the accommodation of a prison shall not exceed the normal fixed accommodation by more than 25% thereof’.”

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

*Shri K. Ramachandra Reddy (Ramannapet)* : I beg to move :

“That after line 11, add :

‘Provided that for the purpose of this Section the accommodation of a prison shall not exceed the normal fixed accommodation by more than 50% thereof’.”

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ :- کلاز نمبر (۷) میں یہ بتایا گیا ہے کہ ضرورت ہو تو حکومت یا حکومت کے مقرر کردہ کسی آفسر کو اختیار ہوگا کہ کسی جگہ میں جہاں قیدیاں موجود ہوں مزید قیدیوں کو لاکر رکھا جاسکیگا - ترمیم پیش کرنے میں میرا منشا یہ ہے کہ ایک جگہ میں حد سے زیادہ قیدیوں کو رکھنا صحت صفائی اور دوسرے نقطہ نظر سے مناسب نہیں ہے - جہاں لمٹ ( Limit ) ہے وہاں اوس لمٹ سے زیادہ قیدیوں کو رکھنے سے اونکی صحت کا نقصان ہوگا - اس طرف کے کئی آنریبل ممبرس کو اس کا تجربہ ہے کہ جہاں سو دیڑھ سو قیدیوں کو رکھنے کی گنجائش تھی وہاں بعض بعض وقت چھ چھ سات سات ہزار قیدیوں کو بھی رکھا گیا - ایسی کئی مثالیں مل سکتی ہیں - اصل بل میں اتنی وسعت ہے کہ حکومت جتنے چاہے قیدیوں کو وہاں بڑھا سکتی ہے - وہاں بھی جو لمٹ ہوگی اوس سے کئی گنا بڑھا کر رکھ سکتی ہے - اس کی وجہ سے صحت کا بھی نقصان ہوگا اور کئی سہولتوں سے وہ لوگ محروم ہو جائیں گے - جب وہاں پر ایک لمٹ رکھی جاتی ہے اوس لمٹ کے پیش نظر ہی وہاں لیٹرینس ( Latrines ) اور یورینلس ( Urinals ) بنائے جاتے ہیں لیکن اگر وہاں لمٹ سے زیادہ قیدیوں کو رکھا جائے تو لیٹرینس اور یورینلس جو اونتنے قیدیوں کے لئے ہی مختص تھے زائد قیدیوں کے لئے کار آمد نہیں ہو سکیں گے - ایک سہتر پہلے وہاں کام کرتا ہوگا لیکن زائد قیدیوں کے لئے وہ سہتر بھی کافی نہیں ہوگا - سو قیدیوں کی جگہ پر چار سو قیدیوں کو لاکر رکھا جائیگا تو وہ کام نہیں کر سکیگا - فضیلتہ اڈہ جائیگا اور گندگی پھیل جائیگی - رہنے سہنے کے نقطہ نظر سے بھی قیدیوں



کھانا پڑا۔ اس لئے ان دو امینڈمنٹس میں سے جو امینڈمنٹس زیادہ مناسب معلوم ہو  
منسٹر صاحب اس کو قبول کریں تاکہ ان مشکلات کو ختم کیا جاسکے۔

شری. श्रीनिवासराव अखेलीकर :—मैं जिस अमेंडमेंट को जिस तरह से समझा हूँ उस प्रकार  
अगर उसका मतलब यह है कि जेल में जितनी अकॉमोडेशन है उससे अगर २५ या ५० फीसद  
जियादा होती है तो उनको वहां न रखा जाय। ऐसी अमेंडमेंट शायद पेश की गयी है। मगर  
क्लाज ७ में यही बयान किया गया है कि जब मुअयना तादाद से अजाफा हो जाय और वहां  
अन्हें कन्वीनियंटली ( Conveniently ) और सेफली ( Safely ) नहीं रखा जा सकता या  
वहां कौबी बीमारी फैल जाय तो हर सूरत में उनको वहां न रखने का प्रोविजन ( Provision )  
किया गया है। यह भी अन्तजाम किया गया है कि जियादा तादाद में कैदी हो जायें, बीमारी की  
वजह से उनको अक जगह रखना मुमकिन न हो या हिफाजत के लिहाज से या उनकी सेहत के  
लिहाज से उनको रखना मुमकिन न हो तो टेंपररी शेड्स ( Temporary sheds ) डाली  
जायें।

अब यह चीज रही कि जिसमें परसेंटेज ( Percentage ) को लिमिट ( Limit )  
की जाय। लेकिन बाज हालात में यह मुमकिन होगा कि १० फीसद जियादा लोग हो गये तो  
भी सहूलत न होगी। उस हालत में उनको कानून से भी जियादा सहूलत दी जा सकेगी। ५०  
या २५ फीसद की बजाय दस या पंदरहा परसेंट भी जियादा हो गये और ऐसा मालूम हो कि उनको  
सहूलत नहीं होगी तो उस सूरत में टेंपररी शेड्स डाले जा सकेंगे। जिस सूरत में यहां जो क्लाज  
है वह वसी हो जाता है, उसका स्कोप ( Scope ) बहुत बढ़ा हुआ है। उसको अक  
लिमिट डाल कर उसके स्कोप को महद्वद करना ठीक नहीं है। जिसलिये मैं अमीद करता हूँ  
कि मेंबर जिन्चार्ज आफ दि अमेंडमेंट इसको वापस लेंगे।

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ :- میں سمجھتا ہوں کہ تھوڑی بہت غلط فہمی ہو رہی  
ہے۔ ٹمبریری ضرورت ہو تو ایسی کوشش کی گئی ہے لیکن اس میں یہ بھی رکھا گیا  
ہے۔ کنوینینٹی آر سیفلی ( Conveniently or safely ) یعنی ساتھ ساتھ  
کنوینینٹی اور سیفلی کا پراویژن بھی اس میں ہے۔ اس لئے میں نے یہ چاہا کہ ٹمبریری  
شڈس کی حد تک پورے اختیارات رکھتے ہوئے بھی اگر شڈس نہ بنائے گئے ہوں تو  
اس وقت یہ مسئلہ پیدا ہو سکتا ہے یعنی قید میں قیدیوں کی کثرت - اس لئے دوسرے  
امینڈمنٹ کو یعنی مزید ۵۰ سے زائد نہ رکھنے کے لئے بھی مان لیں تو صاف  
طور پر اس کے معنی نکلتے ہیں اور آفیسر کو اختیار نہیں رہتا اور ”آر“ کے بعد جو جملہ  
ہے اس کے معنی صاف ہو جاتے ہیں۔

شری. श्रीनिवासराव अखेलीकर :—स्पीकर सर, जिसको थोडा सा गलत समझा गया है।

“Whenever it appears to the Inspector-General that  
the number of prisoners in any cell is greater than can con-  
veniently or safely be kept therein, and it is not convenient  
transfer the excess number to some other prison,.....”

यानी जिसमें ग्रेटर नंबर ( Greater number ) की अिजाजत दी गयी है अैसा मतलब नहीं है। बल्कि ग्रेटर नंबर होने पर अुसे दूसरे जेल में किसी और मुकामात पर मुत्तकिल करने की सहूलत नहीं हो तो अुसी मुकाम पर टेंपररी जेल्स ( Temporary Jails ) बनाये जा सकते हैं। यह ग्रेटर तादाद होते हुअे भी वहीं पर रखा जाना चाहिये अैसा अिसका मतलब नहीं है, बल्कि मतलब यह है कि अुस जेल में अिन्तजाम नहीं हो सकता तो दूसरे जेल में भेजा जाय, वहां पर भी अगर अितनी तादाद है कि यहां के लोगों को नहीं रखा जा सकता तो पहले जेल में ही टेंपररी शेड्स डाल कर अुनका अिन्तजाम किया जाय और अुनको सहूलतें पहुंचायी जायें यह अिसका मतलब है।

شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ:— میں مانتا ہوں وہ اختیار ضروری ہے لیکن میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ کم از کم دوسرے امٹڈمنٹ کو مان لیا جائے تو بہت صاف ہو جائیگا۔

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“ That after line 11, add :

‘ Provided that for the purpose of this Section the accommodation of a prison shall not exceed the normal fixed accommodation by more than 25% thereof ’.”

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“ That after line 11, add :

‘ Provided that for the purpose of this Section the accommodation of a prison shall not exceed the normal fixed accommodation by more than 50% thereof ’.”

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

‘ That clause 7 stand part of the Bill ’

The motion was adopted.

Clause 7 was added to the Bill.

*Clauses 8 and 9*

*Mr. Deputy Speaker :* There are no amendments to clauses 8 and 9. The question is :

‘ That clauses 8 and 9 stand part of the Bill ’

The motion was adopted.

Clauses 8 and 9 were added to the Bill.

### Clause 10

*Shri Syed Akhtar Hussain (Jangaon)* : I beg to move :

“ That in line 5, after ‘ prisoner ’ add :

‘ Any officer who is acting contrary to this clause shall be tried for corruption charges under the Indian Penal Code ’.”

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

\* شری سید اختر حسین :— مسٹر اسپیکر سر۔ کلاز ۱۰ میں میں نے جو ترمیم پیش کی ہے میں سمجھتا ہوں کہ قانون ساز اور قانون دان لوگوں کے نقطہ نظر سے وہ ایک بہت اہم ترمیم ہے۔ یہ قانون کا ایک بنیادی اصول ہے میری نظر میں اور تمام قانون دانوں کی نظر میں کہ اگر کسی بات کی ممانعت کی جاتی ہے تو اس کے ساتھ ساتھ یہ بھی ضروری ہو جاتا ہے کہ اس کی پابندی کرائی جائے۔ ورنہ اس امتناع کی پابندی نہ کی جائے۔ اسکی خلاف ورزی کی جائے تو اس شرط کے نہ رکھنے کی صورت میں کوئی کارروائی کرنے کا موقع حکومت کو باقی نہیں رہتا۔ چنانچہ یہ ایڈیشن اس میں کیا گیا ہے۔

‘ Any officer who is acting contrary to this clause shall be tried for corruption charges under the Indian Penal Code ’

یہ اپنی جگہ پر قانون کے اس دفعہ میں بہت ضروری ہے۔ اس لئے کہ ہمارا اپنا پرانا تجربہ ہے کہ ہماری جیلوں میں جو انتظامی مشنری رہتی ہے اس میں رفتہ رفتہ کرپشن اور رشوت ستانی اتنی بڑھ گئی ہے کہ ہر وہ قیدی اور ہر وہ شخص جو ایک مجرم کی حیثیت سے جیل میں جاتا ہے اس کو تجربہ ہوا ہے اور ان لوگوں کو بھی جو سیاسی نظربند کی حیثیت سے جیل میں رہے ہیں جیل کے عہدہ دار قیدیوں یا سیاسی نظر بندوں کے ذات سے متگوائے ہوئے اشیا یا ایسے اشیا جسے وہ جیل کے اندر نہیں لے جاسکتا اس میں کافی خورد برد کرتے ہیں اور چونکہ قیدی کی حیثیت نفسیاتی طور پر ایسی ہوتی ہے کہ وہ ان چیزوں کے جاننے کے باوجود کچھ نہ کہنے پر مجبور ہوتا ہے۔ جو روایات قانون اور قواعد کے علاوہ ہماری جیلوں میں قائم ہو گئے ہیں ان کے مطابق وہ قیدی کو ضروری حساب کتاب تک نہیں دیتے جس کے جاننے کا اس کو حق ہے۔ اگر اس کے نام پر کچھ پیسہ جمع ہے یا کچھ اشیا ہیں تو حساب رکھنے والوں کے لئے لازمی بھی نہیں ہے کہ وہ حساب پیش کریں۔ اس دفعہ کے ذریعہ اس بات کی ممانعت نہیں کی گئی ہے کہ عہدہ دار اس طرح فائدہ نہ اٹھائیں اور خورد برد نہ کریں۔ ہم نے جیلوں میں جو حالات دیکھے ہیں ان کے لحاظ سے اس دفعہ کا ہونا ضروری ہے۔ لیکن سوال یہ ہے کہ اگر اس کے باوجود ایسا کیا جاتا ہے



تو اس کے لئے آپ کے پاس کیا سینکشن ( Sanction ) ہے - کیونکہ جب کسی چیز کی ممانعت کی جاتی ہے تو اس کا بھی سینکشن ہونا ضروری ہے - کسی ممانعت کی خلاف ورزی کرنے کی صورت میں کوئی سزا نہ دی جائے تو یہ صرف اخلاقی دباؤ متصور ہوگا - قانون میں وضاحت سے ایسی باتیں ہونی چاہئیں کہ اگر کوئی خلاف ورزی ہوتی ہے تو اس کے لئے کیا سزا دی جاسکتی ہے - اس کا ایک جواب یہ دیا جاسکتا ہے کہ یہ انتظامی معاملات ہیں اور انتظامی طریقہ سے انکی اصلاح کی جاسکتی ہے - لیکن جب ہم دیگر چیزوں کے لئے صاف صاف سینکشن لے رہے ہیں اور جیسی کہ روایات ہمارے پاس ہیں یہ معلوم ہے کہ کافی کرپشن بڑھ گیا ہے تو ویسی صورت میں میں سمجھتا ہوں کہ اگر ان الفاظ کا اضافہ کیا جائے اور ممانعت کے باوجود کچھ عہدہ دار اپنی حرکتوں سے باز نہیں آتے ہیں تو پینل کوڈ ( Penal Code ) کے تحت ان پر یہ پابندی رکھی جائے اور جس بات کی ہم روک تھام چاہتے ہیں اس کا امتناع ہو - اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ میری ترمیم کو قبول کیا جائیگا -

شری اے - گروا ریڈی :- مسٹر اسپیکر سر - دفعہ ۵۵ کے تحت صرف جیلر یا اسکے ماتحت آفیسر کو رکھا گیا ہے - اگر سپرنٹنڈنٹ خود قیدیوں سے کچھ پیسہ لیتا ہے تو اس کے متعلق کچھ بھی نہیں کیا جا سکتا - یہاں صرف

‘Every Jailor or Officer of a prison subordinate to him..’

اتنا ہی ہے - اوپر کے آفیسر سے متعلق نہیں ہے - ایسی حالت میں دفعہ ۵۵ کافی نہیں ہے -

شری. श्रीनिवासराव अखेलीकर :- जो अर्मेंडमेंट दी गयी है वह जिस तरहसे है—

“Any officer who is acting contrary to this clause shall be tried for corruption charges under the Indian Penal Code ”

میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ یہ جو ارمینڈمنٹ لائی گئی ہے وہ یہاں پر نہیں لائی جا سکتی ہے۔ اس طرح کی ارمینڈمنٹ انڈین پینل کوڈ کے اندر ہی لائی جا سکتی ہے۔ انڈین پینل کوڈ میں ہی یہ پراویجن لایا جا سکتا ہے۔ اس کے لئے دفا ۶۶ मौजूد ہے اور اس میں یہ کہ ہے کہ اگر کسی اس طرح سے فایدا اٹھانے کی کوشش کرتا ہے تو اس کے لئے دفا ۶۶ میں سزا رکھی گئی ہے۔ کلاسیفیکیشن کنٹرول رولز (Classification Control Rules) میں یہ پراویجن رکھا گیا ہے۔ اس لئے دفا ۱۰ میں اسے لانے کی ضرورت نہیں ہے۔ اسے یہ آپ لانا ہی چاہتے ہیں تو یہ ارمینڈمنٹ انڈین پینل کوڈ میں ہی لانی چاہیے، اس لئے میں آؤنرےبل ممبرس سے درخواست کرتا ہوں کہ وہ اسے واپس لیں۔

\* شری کے - وینکٹ رام راؤ (چناکنڈور) :- دفعہ (۱۰) کے تحت سپرنٹنڈنٹ بھی آسکتا ہے۔

شری. श्रीनिवासराव अखेलीकर :- मैंने जिसके बारे में पहले ही जवाब दिया है। और मैं जिस अर्मेंडमेंट को नहीं मान सकता हूँ। जिस लिये इसे रिजेक्ट करता हूँ। क्लासिफिकेशन कंट्रोल रूल ( Classification Control Rules ) के तहत यह आसकती है। दफा दस की खिलाफ वर्जी की सूत में दफा ५५ रखा गया है। और दफा १० की खिलाफ वर्जी की सूत में

दफा ५५ के तहत उस शक्स को सजा दी जा सकती है । इस लिये यहां इस अमंडमेंट की जरूरत नहीं है ।

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That in line 5, after ‘prisoner’ add :

“Any officer who is acting contrary to this clause shall be tried for corruption charges under the Indian Penal Code”

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That clause 10 stand part of the Bill”.

The motion was adopted.

Clause 10 was added to the Bill.

*Clauses 11 12 & 13*

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That clauses 11 to 13 stand part of the Bill”.

The motion was adopted.

Clauses 11 to 13 were added to the Bill.

*Clause 14*

*Shri Syed Akhtar Hussain :* I beg to move :

“That after line 7 add :

“(2) Whenever the Medical Officer has reason to believe that the health of a prisoner is deteriorating and in his opinion, his release is essential to recover his health, the Medical Officer shall report the case in writing to the Superintendent, together with such observations as he may think proper. This report shall forthwith be sent to the Inspector-General for necessary action.”

*Mr. Deputy Speaker :* Amendment moved :

\* شری سید اختر حسین :- اس سلسلے میں بھی مجھے اتنا ہی عرض کرنا ہے کہ اس دفعہ کے تحت میڈیکل آفیسر کو وہ اختیارات دئے گئے ہیں جنکی ضرورت تھی اور ان اختیارات کی وجہ سے کچھ نہ کچھ سہولتیں ملیں گی - لیکن ہمارے سامنے جو بڑا مسئلہ آتا ہے وہ یہ ہے کہ جیل میں جانے والے قیدی اکثر صورتوں میں بیماری کا شکار ہو جاتے ہیں جسکے بعد ان کی رہائی کے مسئلہ پر غور کرنا حکومت کے لئے ضروری ہو جاتا ہے - اس قانون میں کسی اور جگہ ایسا دفعہ نہیں ملتا - اور پھر میڈیکل آفیسر براہ راست صحت و بیماری سے تعلق رکھتا ہے اس کو اس بارے میں اختیارات دئے گئے ہیں

میں نے یہاں جو ترمیم پیش کی ہے اس کا مقصد یہ ہے کہ مڈیکل آفیسر کو جہاں دوسرے اختیارات دئے گئے ہیں ان کے ساتھ ساتھ یہ اختیار بھی دیا جائے کہ ایسی حالت میں اگر کوئی قیدی بیمار ہو جائے اور اس کا مزید جیل میں رکھا جانا موت کا باعث بن سکتا ہو یا اس سے بیماری میں مزید اضافہ کا امکان ہو سکتا ہے تو ایسی صورت میں مڈیکل آفیسر کو یہ اختیار ہونا چاہئے کہ وہ جیل کی اتھارٹیز ( Authorities ) کے پاس اس قیدی کی رہائی کے بارے میں سفارش کر سکے۔ اور وہ ظاہر ہے کہ حالات کے لحاظ سے غور کر کے اس سفارش پر تصفیہ کریں گے۔ اس سے ایک بڑا مسئلہ حل ہو جاتا ہے۔ جس کے بارے میں مختلف طور پر نمائندگیاں ہوتی رہتی ہیں۔ یہ ایک بنیادی حق ہے اور یہاں صرف سفارش کی حد تک مڈیکل آفیسر کے حق کو محدود رکھا جا رہا ہے۔ قطعی تصفیہ کے لئے نہیں ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس ترمیم کو قبول کیا جائیگا۔

شری اے۔ گرو ریڈی :- مسٹر اسپیکر سر - سکشن ۱۴ کے تحت یہ پراویژن رکھا گیا ہے کہ اگر کسی قیدی کی دماغی حالت ٹھیک نہ ہو اور اسکو ایسی حالت میں رکھا جائے اور نقصان کا اندیشہ ہو تو مڈیکل آفیسر اس پر غور کر سکتا ہے۔ امنڈ منٹ کا مقصد یہ ہے کہ ایسی صورت میں مڈیکل آفیسر قیدی کی رہائی کے لئے اتھارٹیز کے پاس سفارش کر سکے۔ ہم دیکھتے ہیں کہ یہ عمل آج کل عملاً یہاں رائج ہے۔ اور مڈیکل آفیسر ایسی صورتوں میں قیدی کی رہائی کے لئے سفارش کرتے ہیں۔ جب یہ چیز عملاً موجود ہے تو اس کو قانون میں درج کر کے قانونی حیثیت دینے میں میں سمجھتا ہوں کہ کوئی اعتراض نہ ہونا چاہئے۔ اس مقصد کے تحت یہ ترمیم پیش کی گئی ہے۔ اس سے کوئی نیا مطالبہ نہیں کیا جا رہا ہے۔ جو چیز عملاً موجود ہے اسکو قانونی حیثیت دینے کے لئے ہے۔ امید ہے کہ اس ترمیم کو منظور کیا جائیگا۔

شری. شری نواسراو اے۔ اے۔ لیکر :- अध्यक्ष महोदय, क्लॉज १४ जो है वह डिसिप्लिन ( Discipline ) और ट्रीटमेंट ( Treatment ) के बारे में है। मैं यह कहना चाहता हूँ कि आपने जो अमेंडमेंट लायी है उसके लिये प्राविजन ( Provision ) जेल मैन्युअल ( Jail Manual ) के दफा ३६ में दिया गया है। और उसमें यह अधिकार दिया गया है। अगर कोई शक्स डिसिप्लिन ( Discipline ) तोड़ता है तो उसे जिस दफा ३६ के तहत सजा दी जा सकती है। जिसलिये यहां पर यह अमेंडमेंट गैर जरूरी है। दफा १४ में यही बताया गया है कि यदि कोई गुनहगार के बारे में यह देखा गया कि उसके दिमाग पर वहां डिसिप्लिन या ट्रीटमेंट से असर पड़ रहा हो तो डॉक्टर उसके बारे में रिपोर्ट करेगा। रिहाई के बारे में जिसमें कुछ भी नहीं बताया गया है। दफा ३६ जेल मैन्युअल में सब जरूरी प्राविजन हैं। जिसलिये इसका यहां रखने की जरूरत नहीं है।

\* شری سید اختر حسین :- جیسا کہ ابھی جواب میں بتایا گیا ہے اور یہ کہا گیا کہ اس جگہ یہ ترمیم نہیں آئی جیل مینول میں یہ چیز موجود ہے۔ مجھے اس بارے میں اتنا ہی کہنا ہے کہ جو دفعہ یہاں رکھا گیا ہے وہ بھی تو جیل مینول میں موجود ہے۔ پھر

اسکو یہاں بھی رکھنے کی کیا ضرورت ہے؟ جب آپ جیل مینول کو کافی سمجھتے ہیں تو یہاں اس کو اس طرح قانونی حیثیت دینے کی ضرورت کیوں محسوس کرتے ہیں؟ میرا کہنا یہ ہے کہ جب کوئی قانون بنتا ہے تو اس میں تمام چیزیں آتی ہیں قانون کی حیثیت اور قواعد کی حیثیت میں بڑا فرق ہوتا ہے۔ کسی شخص کے دل و دماغ پر اثر ہوتا ہے تو اسکی رہائی کے بارے میں آپ قواعد میں تو گنجائش رکھتے ہیں۔ لیکن جب آپ ایک قانون بنا رہے ہیں تو ایسی چیز کو یہاں رکھ کر اور موثر بنا سکتے ہیں۔ اس لئے میں یہ درخواست کرونگا کہ یہ ترمیم اس جگہ ٹھیک طور پر بیٹھتی ہے۔ اگر آرڈینل منسٹر یہ سمجھتے ہیں کہ اس جگہ یہ ترمیم ٹھیک نہیں بیٹھتی اور وہ اس ترمیم کے منشا سے اتفاق کرتے ہیں کسی اور جگہ اس کو رکھنا چاہتے ہیں تو میں یہاں اپنی ترمیم کو واپس لینے آمادہ ہوں۔

شری۔ وینکٹ رام راؤ:—**اِس کَانُون کے تہت گورنمنٹ کو پاورس (Powers) ڈیلٹ (delete) کئے جا رہے ہیں۔ اور جو کایدے بنائے گئے وہ سب اِس کَانُون کے تہت بنائے گئے۔ ہر جگہ رولس آدی بنانے کے اہتیار کو گورنمنٹ کو دیے جاتے ہیں۔ میں نہیں سمجھتا کہ اِس کے لئے کوئی اوجہ ہو سکتا ہے۔ جو کَانُون پاس ہوتا ہے اُس کے تہت جو رولس بناتے ہیں۔ . . . .**

شری کے۔ وینکٹ رام راؤ:—**اِس کَانُون کے کسی دفعہ کے تحت نہ تو وہ ریگنٹ (Repugnant) ہو جاتا ہے۔ ایسے قاعدے جن کا اندراج اِس کَانُون میں نہ ہو اور جو اِس کَانُون کے تحت نہ ہوں ظاہر ہے کہ منسوخ ہونگے۔ اِس لئے اِس کا یہاں رکھنا ضروری ہے ورنہ وہ عمل منسوخ سمجھا جائے گا۔**

شری۔ شری نیواس راو اہلیکار:—**منسوخ نہیں ہوں گے بلکہ کانسٹنٹ ویٹھ لاء (Consistent with law) ہوں گے، کیونکہ اب جو جیل مینوئل ہوگا وہ اِسی کایدے کے تہت ہوگا جسے ہم اب پاس کرنے والے ہیں۔ اب جو جیل مینوئل ہے وہ پورانے کَانُون کے تہت ہی بنا ہے۔ اب جو جیل مینوئل ہوگا وہ اِس کایدے کی طرح ہی رکھا جائے گا۔ اِس لئی وہ منسوخ ہونے کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔**

**Mr. Deputy Speaker: The question is:**

**“That after line 7 add:**

**“(2) Whenever the Medical Officer has reason to believe that the health of a prisoner is deteriorating and in his opinion, his release is essential to recover his health, the Medical Officer shall report the case in writing to the Superintendent, together with such observations as he may think proper. This report shall forthwith be sent to the Inspector-General for necessary action.”**

**The motion was negatived.**

Mr. Deputy Speaker : The question is :

“That clause 14 stand part of the Bill”.

The motion was adopted.

Clause 14 was added to the Bill.

### Clause 15

Shri Ch. Venkatrama Rao : I beg to move :

“(a) That in line 2, omit from ‘so’ to ‘ascertain’ in line 3.

(b) That in line 6, for ‘on that day’ substitute ‘during one week’.

(c) That in line 9, after ‘illness’ add : “and the treatment given, if any”.

(d) That in line 14, after ‘and’ add : “reasons therefor, and”.

Mr. Deputy Speaker : Amendment moved.

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ :- اسپیکر سر - کلاز (۱۵) میں یہ ہے کہ جب کسی قیدی کی موت جیل خانے ہی میں واقع ہو جاتی ہے تو ایسی صورت میں مڈیکل آفیسر کے (۹) فرائض پتائے گئے ہیں اور کہا گیا ہے کہ ان امور کے بارے میں مڈیکل آفیسر فوراً اپنی رپورٹ درج رجسٹر کریگا - یہ تفصیلات کچھ ایسی ہیں کہ قیدی قید میں ہے وہ اپنے گھر میں نہیں ہے۔ روز مڈیکل آفیسر آتا اور اسے دیکھتا ہے تو ایسے وقت ”دستیاب ہونا،“ کیا معنی رکھتا ہے دستیاب ہونے کے کیا معنی ہوتے ہیں سمجھ میں نہیں آتے - یہ ایسی چیزیں ہیں کہ ان سے بچنے کی کوشش کیجا سکتی ہے -

اس لئے ان پر لازم ہے کہ وہ قیدی کی دیکھ بھال کریں - چاہے مڈیکل آفیسر ہوں یا سپرنٹنڈنٹ جو کوئی قیدی کی دیکھ بھال کے لئے جاتے ہیں انکا یہ فریضہ ہے۔

‘so far as they can be ascertained’

یہ الفاظ بے معنی ہیں اس لئے یہ الفاظ اس قانون میں نہیں رکھنا چاہئے نمبر (۲) میں

‘the labour, if any, on which he was engaged on that day’

یعنی مڈیکل آفیسر پر یہ شرط عائد کی گئی ہے کہ اوس دن اوس قیدی کو کیا کام دیا ہے اوس کی صراحت کرے - میں نہیں سمجھتا کہ صرف اوس دن کی کیا ضرورت ہے ایک ہفتہ کیوں نہیں رکھنا چاہئے - ظاہر ہے کہ بیمار قیدی کو اوس دن تو کام نہیں دیا جائیگا - ایک ہفتہ پہلے سے جو کام دیا جا رہا ہے ممکن ہے اوسکے اثرات کی وجہ سے وہ بیمار ہوا ہو

اس لئے یہ صراحت کرنی چاہئے کہ چار پانچ روز سے یا ایک ہفتے سے کس قسم کی محنت قیدی سے لیجاتی رہی ہے جس کے مضر اثرات عائد ہوئے ہوں۔ اسی دن رکھنے سے فائدہ نہیں ہوگا۔ بلکہ مسلسل ایک ہفتے سے کس قسم کی محنت لی گئی ہے درج ہونا چاہئے۔ اس کے لئے میں نے امینڈمنٹ ٹو امینڈمنٹ لایا ہے۔ وہ یہ ہے۔ (during one week) کے بعد (before this death) بڑھایا جائے تو مناسب ہوگا۔ سب کلارز (۴) میں

‘The day on which the Medical Officer was first informed of the illness’

مگر یہ نہیں بتایا گیا کہ ٹریٹمنٹ (Treatment) کس قسم کا کیا گیا تھا، کونسی تاریخ مڈیکل آفیسر کو اطلاع ہوئی۔ یہ معمولی سی چیزیں ہیں جن کا اظہار ہونا ضروری ہے تاکہ یہ معلوم ہو سکے کہ بیمار کا پراپر ٹریٹمنٹ ہونے کے باوجود وہ ختم ہو گیا۔ اس کی وجہ سے قیدی کے اسباب موت معلوم کرنے میں آسانی ہوگی۔ اس لئے (and the treatment given if any) یہ الفاظ بڑھائے جائیں تو مناسب ہوگا۔

سب کلارز (۸) میں یہ بتایا گیا ہے کہ (when the prisoner died) یہ بھی رجسٹر کرنا لازمی ہے کہ قیدی کب مرا۔ سب کلارز (۹) میں بتایا گیا ہے لیکن شرط عائد کی گئی ہے کہ پوسٹ مارٹم کیا گیا ہو تو اسکی وضاحت کی جائے۔ موت کے متعلق ڈاکٹر کیا سمجھتا ہے اپنا اسپیشل ریمارک دے سکتا ہے۔ اس لئے میں نے یہ رکھا ہے

‘when the prisoner died and reasons therefore, and’

یہ معمولی سی چیزیں ہیں جنکو قبول کرنے میں کوئی اعتراض نہیں ہونا چاہئے۔ کیونکہ جنرل ڈسکشن میں منسٹر صاحب نے کہا تھا کہ واجبی امینڈمنٹس آئیں گے تو وہ انکو ضرور قبول کریں گے اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہ ہمارے بہت ہی واجبی امینڈمنٹس ہیں انکو قبول کرنے میں عذر نہیں ہونا چاہئے۔

\* شری کے۔ وینکٹ رام راؤ:- دفعہ ۶ جو ڈرافٹ کیا گیا ہے وہ بہت مبہم ہے۔ مڈیکل آفسر کو اختیار دیا گیا ہے کہ وہ جو چاہے لکھ دے اور جو چاہے نہ لکھے۔ کم از کم اس دفعہ کی رو سے اتنی پابندی عائد ہونی چاہیئے تھی جتنی کہ پولس پر عائد ہے۔ پولس آفیسر کو پنچنامہ کی ترتیب کے وقت اسباب موت کی صراحت کرنی پڑتی ہے کہ موت کے اسباب کیا ہوئے۔ اسباب موت کا خانہ اس فارم میں ہے۔ ہم دیکھتے ہیں کہ پولس آفیسر پر جو فرائض عائد کئے گئے ہیں یہاں مڈیکل آفسر پر عائد نہیں کئے گئے ہیں۔ پیراگراف (۹) میں یہ ہے کہ

‘in cases where a post-mortem examination is made’

اگر پوسٹ مارٹم کیا گیا ہو تو۔ اور اگر نہ کیا گیا تو فقرہ ۹ کی چیزیں درج کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ اس قسم کے وسیع اختیارات دینے کی کیا ضرورت ہے۔ ہمارا تجربہ ہے کہ

اگر کسی ڈاکٹر سے اوسکا فن بہلا دینا منظور ہے تو اوسکو جیل کا ڈاکٹر بنا دیا جائے تو کافی ہے۔ وہ اپنا ہنر بھول جاتا ہے۔ اور اس میں جو ہیومن فیانگس (Human feelings) ہوتے ہیں وہ منقود ہو جاتے ہیں۔ یہ ہمارا سالہاسال کا تجربہ ہے۔ اوسکا مقصود یہ ہوتا ہے کہ جیل کے آفیشلس کو بچایا جائے۔ جو ذمہ داری قیدیوں کے تعلق سے حکومت پر عائد ہے اوسکو وسیع کرنے کی ضرورت ہے۔ حکومت پر قیدی کے جان و مال کی ذمہ داری ہوتی ہے۔ خیر مال تو اس کے پاس کیا ہوتا ہے بجز ایک لٹیا کے۔ لیکن جان کی ذمہ داری حکومت پر عائد ہوتی ہے۔ کوئی قیدی جیل میں مر جائے تو یہ کوئی معمولی واقعہ نہیں ہوتا۔ ایک سیریس (Serious) بات ہوتی ہے۔ اس کے سیریسنس (Seriousness) کو محسوس کرنا چاہیئے۔ دفعہ (۱۵) میں تو کچھ اس قسم کی ذہنیت کا پتہ چلتا ہے کہ قیدی کا مرنے کا کیا ہے جیسے ایک کتا مر گیا اور اوس کی ٹانگ پکڑ کر پھینک دیا گیا۔ کسی قیدی کو آپ اکسٹرا (Extra) لیبر پر لگادیں گے۔ کسی کو برج گنج میں بھیجیں گے۔ کسی کو ہینل ڈائٹ (Penal diet) دیں گے۔ کسی کو وہنگ (Whipping) کریں گے۔ ان تمام چیزوں کا اثر اوس قیدی کی صحت جسمانی پر پڑنا ضروری ہے۔ اس لئے قیدی کے موت کے اسباب معلوم کرنا ضروری ہے کہ آخر کن وجوہات کے تحت اوس بچارے کو چہار دیواری کے اندر جان دینا پڑا۔ اور وہ کیا اسباب تھے جو جان لینے کا موجب ہوئے۔ اس میں لکھا گیا ہے کہ

‘The day on which the Medical Officer was first informed of the illness’

اوس دن کیا کام دیا گیا۔ اوس دن کے الفاظ رکھنے کی ضرورت نہیں ہے بلکہ ایک ہفتہ یا دو ہفتے سے جو حالات تھے وہ بھی وجہ موت ہو سکتے ہیں۔ ممکن ہے اوس دن کام نہ دیا گیا ہو۔ اس لئے ایک ہفتہ یا دو ہفتہ پہلے کے واقعات جاننا ضروری ہے۔ کسی قیدی کی موت کے کیا اسباب ہوئے اسکو اسرٹین (Ascertain) کرنا ضروری ہے۔ ”آن دٹ ڈے“ کے الفاظ کافی نہیں ہیں۔ اور یہ کہ کس دن میڈیکل افسر کو اطلاع ہوئی یہ لکھنا بھی کافی نہیں ہے بلکہ اوس میں یہ بھی لکھا جانا چاہیئے کہ اوس کے بعد اوس نے کیا ٹریٹمنٹ کیا۔ اوس کی جان بچانے کے لئے کیا تدابیر میڈیکل افسر نے اختیار کئے۔ ہو سکتا ہے کہ احتیاط کرنے اور جان بچانے کے تدابیر کے اختیار کرنے کے باوجود موت واقع ہوئی ہو۔ بہر حال یہ چیزیں صاف ہونی چاہئیں۔ ان امینڈمنٹس کو قبول کرنے سے اس پندرہ سترہ صفحات کے قانون میں کوئی الٹ پلٹ ہونے والی نہیں ہے۔

اس میں کسی قسم سے گھبرانے کی ضرورت نہیں ہے اور نہ کسی مثل ریزرویشن (Mental reservation) کی ضرورت ہے۔ غالباً ڈپٹی منسٹر صاحب کا یہ مثل ریزرویشن ہے کہ اگر یہ امینڈمنٹ قبول کر لی جائیگی تو اس ایکٹ کی اسپرٹ ہی ختم ہو جائیگی۔ میں آپ سے عرض کروں گا کہ اس طرح سوچنے کی ضرورت نہیں۔ دفعہ (۱۵) کے ضمن میں جو ترمیم لائی گئی ہے وہ اوس کو کنکری ٹائز (Concretise)

کرنے کے لئے ہی لائی گئی ہے۔ اس لئے میں عرض کروں گا کہ ان انڈسٹریز پر  
ہیومنٹیرین پوائنٹ آف ویو (Humanitarian point of view) سے غور کریں۔

श्री. श्रीनिवासराव अखेलीकर :—अध्यक्ष महोदय, मैं ऑनरेबल मॅम्बर्स को यह बताना चाहता हूँ कि मैं अमैंडमेंट्स मंजूर करने के लिये घबराता नहीं हूँ। लेकिन जो जरूरी अमैंडमेंट्स हैं अन्हें मैं कभी भी कबूल करने के लिये तैयार हूँ। लेकिन जो गैर जरूरी अमैंडमेंट्स हैं अन्हें मैं मानने के लिये तैयार नहीं हूँ। दफे १५ के लिये जो बहुत सारी अमैंडमेंट्स की गयी हैं वह तो गैर जरूरी हैं। अलबत्ता अुसमें जो अमैंडमेंट 'डी' है—

“That in line 14, after ‘and’ add : ‘reasons therefor, and.’”  
अुसे मैं कबूल करने के लिये तैयार हूँ। अुसमें यह कहा गया है कि जिस वजहसे मौत होती है वह वजह रिपोर्ट ( Report ) में होनी चाहिये। मौत दो प्रकारकी होती है। एक मौत होती है नैचरल ( Natural ) और दूसरी होती है अन नैचरल ( Un-natural ) अुसके वजुहात रिपोर्टमें बयान करने चाहिये, जिस हदतक जो अमैंडमेंट है अुसे तो मैं मंजूर करता हूँ।

कोअी कैदी मर जाय तो अुसके सिलसिले में अेक से आठ तक जो अिस लिस्ट में कारण बयान किये गये हैं अुनसे मालूम होगा कि अगर कोअी बीमारी से मरे या किसी और चीज से मरे और अुसके बारे में कोअी शुबहा हो तो अुसका पोस्टमार्टम किया जाता है और अुसमें सारी चीजें आ जाती हैं। लेकिन फिर भी यह जो अमैंडमेंट है कि—

“In line 14, after ‘and’ add : ‘reasons therefor and.’”

अिसको मैं कबूल करता हूँ। लेकिन पहली जो अमैंडमेंट है कि ‘सो फार अेज दै कैन बी असरटेन्ड’ अिसको जो ओमित करने के लिये कहा जा रहा है वह सही नहीं है। बाज वक्त अिसमें से कअी चीजें दर्ज करना हालात के तहत नामुमकिन हो जाता है। जो चीजें प्रेक्टिकेबल नहीं होतीं अुनके लिये वहां साफ तौर से लिखा गया है। जो हो सकती हैं अुनके लिये भी साफ तौर से लिखा गया है कि ये दर्ज होनी ही चाहिये। वक्त पर अित्तला न हो तो अुस सूरत में जो चीजें असरटेन नहीं की जा सकतीं अुनको असरटेन करने के लिये अिसरार करना ठीक नहीं मालूम होता।

अिसके बाद लेबर और डाइट के बारे में जो ‘वीक’ रखने के लिये अिसरार किया जा रहा है वह अिसलिये सही नहीं है कि जेलमें डाइट जो रोजाना दिया जाता है अुसका प्रिस्क्रिप्शन होता है और अुसका रेकार्ड भी वहां मौजूद रहता है। जिस किस्म का अिलाज किया जाता है अुसका भी रेकार्ड वहां मौजूद होता है। यहां पर महीने का या १५ रोज का या ८ रोज का रेकार्ड करने की जरूरत नहीं है। अुस दिन क्या चीज हुअी अुससे डाक्टर को अपनी राय कायम करने के लिये सहूलत हो अिसलिये यहां रखा गया है। लेकिन अुसके पहले क्या हुआ था वह देखना है तो अुसका रेकार्ड अलाहिदा मौजूद रहता है। अिसके बाद भी अिस तरह की रिपोर्ट का लिखा जाना जरूरी नहीं है। यह सिर्फ अुसको दोहराना होगा। ‘नेचर आफ दि डिजीज अेंड ट्रीटमेंट’ अिसके बारे में मैं बताना चाहूंगा कि जब डाक्टर को अित्तला होती है और बीमारी की सराहत की जाती है तो डाक्टर कैदी की बीमारी रजिस्टर में लिखने के साथ साथ अुसका क्या अिलाज किया गया है वह भी लिख देता है। फिर अुसी चीज को यहां दोहराने की जरूरत नहीं होती। यहां सिर्फ बीमारी किस किस्म की थी अुसको जाहिर करने का मतलब है।



شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ :- میں صرف یہ اضافہ کرنا چاہتا ہوں کہ جس دن انفارم ( Inform ) کیا گیا آیا اوس دن کوئی ٹریٹ منٹ بھی کیا گیا یا کیا - یعنی -

‘That day on which the Medical Officer was first informed of the illness and the treatment given, if any’.

श्री. श्रीनिवासराम अखेलीकर :—यह गैर जरूरी है । डाक्टर के पास कोबी शस्त्र रूजू होता है और उसको इत्तिला दी जाती है तो डॉक्टर उसकी बीमारी को और उसको जो दवा दी जाती है उसके प्रिस्क्रिप्शन को रजिस्टर में दर्ज कर देता है । जिसलिये इस चीज को यहां दोहराने से कोबी खास मकसद हासिल नहीं होगा । जिसलिये यह गैरजरूरी है । मैं अुम्मीद करता हूं कि मैं जो तरमीम कबूल कर चुका हूं उसको छोड़कर बाकी सब अमेंडमेंट्स वापस लिये जायेंगे ।

*Shri Ch. Venkatrama Rao :* I beg leave of the House to withdraw parts (a) and (b) of my amendment No. 1 to clause 15.

Parts (a) and (b) of the amendment were, by leave of the House, withdrawn.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That in line 9, after ‘illness’, add : ‘and the treatment given, if any’.”

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That clause 15, as amended, stand part of the Bill”.

The motion was adopted.

Clause 15, as amended, was added to the Bill.

#### Clause 16

*Mr. Deputy Speaker :* There are no amendments to Clause 16. The question is :

“That clause 16 stand part of the Bill”.

The motion was adopted,

Clause 16 was added to the Bill.

### Clause 17

*Shri Ankush Rao Ghare* : I beg to move :

“(a) That in line 2, for ‘and’ substitute :,”

(b) That in line 3, after ‘officer’, add : ‘to the Court who committed him to the prison and his relatives’.”

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

*Shri Ch. Venkatrama Rao* : I beg to move :

“That in line 3 after ‘officer’, add :

“The Superintendent shall inform the nearest relatives of the prisoner immediately’.”

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

\*श्री. अंकुशराव व्यंकटराव घारे :—स्पीकर सर, जब कोबी कैदी मर जाता है तो जिस दफा के तहत उसकी जितिला जेलर को सुपरिंटेंडेंट आफ दि जेल और डाक्टर को, देना चाहिये ऐसी शर्त रखी गयी है । मेरी अमेंडमेंट इसलिये है कि जब कोबी कैदी मर जाता है या जेल से डिसचार्ज हो जाता है तो उसकी जितिला उस कोर्ट को भी दी जानी चाहिये जिसके वारंट पर वह जेल में दाखिल हुआ था । कोर्ट को यह जितिला दी जानी जरूरी है । इसके साथ साथ प्रिजनर के जो रिलेटिव्हज होंगे उनको भी जितिला दी जाय तो अच्छी बात होगी । क्योंकि जेल जाने के बाद उस बेचारे का क्या हाल हुआ उसको वे लोग नहीं जान सकेंगे । उनको भी जितिला दी जाना मुनासिब है । मैं अम्मीद करता हूँ कि मेरी तरमीम कबूल की जायगी ।

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ :- دفعہ ( ۱۷ ) میں صاف طور پر یہ تو بتایا گیا ہے کہ جب کسی قیدی کی موت واقع ہو تو اوسکی اطلاع جیلر سپرنٹنڈنٹ کو کریگا - لیکن یہ نہیں بتایا گیا ہے کہ اوس کے وارثوں یا اوسکے اہل و عیال یا ریلیٹیوز کو بھی اطلاع کیجائے گی یا نہیں - مسٹر صاحب یہ کہہنگے کہ ہم اسکی اطلاع کر دینگے لیکن قانون کے ذریعہ بھی پابندی کرنا لازمی ہے - جیسا کہ ایک آنریبل ممبر نے ابھی فرمایا کہ دفعہ ( ۱۵ ) میں اس طرح رکھا گیا ہے کہ گویا قیدی کی موت سستی ہے - جس طرح کتا مرجاتا ہے تو اوسکو پکڑ کر کہیں باہر پھینک دیتے ہیں اوسی طرح قید کو بھی ڈال دیا جائیگا - اور دفعہ ( ۱۷ ) میں بھی اس طرح رکھا گیا ہے کہ جب کوئی قید مرجائے تو اوسکی اطلاع جیلر سپرنٹنڈنٹ کو دیگا اور اوسکو دفن کر دیا جائیگا - لیکن اوسکی موت کی اطلاع اوسکے اہل و عیال کو دینے کی ذمہ داری حکومت نہیں لے رہی ہے - میں نے اپنی ترمیم میں یہ رکھا ہے کہ اویں کے عزیز و اقارب کو اطلاع دیجائے -

اور وہ بھی نیرسٹ ریلیٹیوز (Nearest relatives) کو اطلاع دیجائے۔  
ورنہ یہ ہوگا کہ جیلر سپرنٹنڈنٹ کو اطلاع کردیگا اور حکومت ضرورت سمجھے تو اوسکو  
(۲۴) گھنٹوں میں دفن کردیگی۔ اگر ریلیٹیوز کو اطلاع دینے کے باوجود کوئی نہ آئے  
تو حکومت اپنی طرف سے اوسکا انتظام کر سکتی ہے۔ اگر قیدی کے ریلیٹیوز کو کسی قسم کی  
اطلاع اوسکی موت کے بارے میں نہ ملے تو لازماً وہ لوگ یہی سمجھینگے کہ وہ ابھی  
تک سزا بھگت رہا ہے اور واپس آجائیگا۔ اس لئے آنریبل منسٹر اس پر غور فرمائیں تو  
مناسب ہوگا۔

شری. شرینیواساراو اخیلیکر:—یہ سیکشن جیلر کے سیکشن میں ہے۔ اسلئے جو  
ایمڈمنٹ دی گئی ہے وہ میں سمجھتا ہوں کہ یہاں پر ٹیکہ سے نہیں لگتی۔ اگر وہ کسی  
موجوں جگہ لائی جائے تو اوسکو کبूल کرنے میں مضائقہ نہیں ہوگا۔ پھر بھی اس میں  
ایک دفعہ ہوتی ہے کہ اس کے جو ریسٹ ریلیٹیو ہیں ان کا باج وقت پتا نہیں ہوتا۔ اگر  
ان کا پتا رہے گا تو ان کو ایتھلٹا دی جا سکتی ہے۔ وہ نہ رہا تو دینا ناممکن ہو جاتا  
ہے۔ اسلئے ہر صورت میں یہ لازمی کرنا سہی نہیں ہو سکتا۔ جہاں ممکن ہو وہاں پر  
یہ کیا جا سکتا ہے۔

شری اے۔ گرو ریڈی:—یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ کسی پرنسپل کو جب کسی کورٹ  
میں ٹرائی (Try) کیا جاتا ہے تو لازمی طور پر اس کا ایڈوکیٹ بھی کورٹ میں  
رہتا ہے کہ وہ کس گاؤں کا رہنے والا ہے کس جگہ سے آیا ہے وغیرہ وغیرہ۔

شری. شرینیواساراو اخیلیکر:—سپیکر سر، کایڈ کے تحت ایسا نہیں ہے کہ ان کو ریلیٹیو  
کے نام وہاں پر آ جانے چاہیے۔ ہر وقت وہ نام رہے گی ہی ایسا نہیں کہا جا سکتا۔ اگر  
وہ موجود ہوتے ہیں تو سپرنٹنڈنٹ آف جیل کو جب ایتھلٹا ملتی ہے تو وہ ان کو ایتھلٹا دے  
سکتا ہے۔

شری اے۔ گرو ریڈی:—پرنسپل کی موت کے بارے میں کسی اور جگہ کوئی  
سکشن نہیں ہے۔

شری. شرینیواساراو اخیلیکر:—سپرنٹنڈنٹ کے بارے میں اٹالہڈا سیکشن ہے۔ موجود  
جگہ پر موجود طریقے سے ایمڈمنٹ لائی جائے تو کبूल کی جا سکتی ہے۔ لیکن یہاں پر یہ  
موجوں نہیں ہوتی۔ کیونکہ یہ جیلر کا سیکشن ہے۔ اسلئے میں اس کو کبूल نہیں کر سکتا۔

شری. شامراو ناایک:—جیلر کے فرایز اور کسی سیکشن میں نہیں بتائے گئے ہیں اور کیدی  
کے رشتہداروں کو ایتھلٹا دینا یہ بھی اس جیلر کا ایک فرض ہے۔ اسلئے اس کو یہاں پر رکھا  
جانا چاہیے۔

### Clause 17

Mr. Deputy Speaker: The question is:

“(a) That in line 2, for ‘and’ substitute:”

(b) That in line 3, after 'officer', add : " , to the Court who committed him to the prison and his relatives"

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

' That in line 3 after 'officer', add : "The Superintendent shall inform the nearest relatives of the prisoner immediately

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

"That Clause 17 stand part of the Bill".

The motion was adopted.

Clause 17 was added to the Bill.

*Clauses 18, 19, and 20*

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

"That Clauses 18 to 20 stand part of the Bill".

The motion was adopted.

Clauses 18 to 20 were added to the Bill.

*Clause 21*

*Shri A. Guruva Reddy* : I beg to move :

"That in line 3, between 'searched' and 'any' insert: 'subject to decency'."

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

شری اے۔ گرو ریڈی : — مسٹر اسپیکر سر۔ یہ امینڈمنٹ میں نے اس لئے دیا ہے کہ جیل میں سرچس ( Searches ) کے نام پر بہت سی چیزیں کیجاتی ہیں۔ ایک طرف تو نام کے لئے سرچ کیجاتی ہے لیکن سگریٹ جو کہ ایک زمانہ میں نہ دیا جاتا تھا اس زمانہ میں وہ موجود رہتا ہے۔ نہ صرف سگریٹ بلکہ گانچہ بھی جیل میں رہتا ہے۔ پھر پروھیپیٹڈ آرٹیکلس ( Prohibited articles ) جیل میں کیسے آسکتے ہیں جبکہ سرچ کیجاتی ہے۔ خیر اسکو چھوڑ کر سرچ کے نام پر بہت سے لوگوں کی انسالت ( Insult )

کیجاتی ہے۔ انہیں اٹھ بیٹھ کرنے کے لئے کہا جاتا ہے اور انہیں تقریباً پورا ننگا کر کے دیکھا جاتا ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ سرچس کا مقصد صرف یہ ہونا چاہئے کہ کوئی پروھیٹیڈ آرٹیکلس نہ لائے جائیں اور عمداً چاہے پروھیٹیڈ آرٹیکل رہے یا نہ رہے انہیں جس پرزور کو چاہے انسٹ کرنے کا جو موقع ہے وہ باقی نہ رہے۔ پرزور اپنے کچھ گھر سے تو نہیں آتا وہ تو پولیس کی حراست سے جیل میں داخل کیا جاتا ہے تو اونکے پاس پہلے تو پروھیٹیڈ آرٹیکلس نہیں رہتے۔ اگر اون کے پاس کوئی سامان ہو بھی تو وہ جیل میں رکھا جاتا ہے۔ ایسی صورت میں بعض قیدیوں کو محض انسٹ کرنے کے لئے سرچ کیجاتی ہے۔ اس چیز کا میں بہت مخالف ہوں۔ اسکو نکالنے کے لئے یہ پراویژن ”سبجیکٹ ٹو ڈیسنسی“ رکھا جائے تو ایسی چیزوں کے واقع ہونے کے امکانات کم ہو جاتے ہیں۔

شری. شرینیواسارائو اخیلیکار :—جو امینڈمنٹ لائی گئی ہے وہ گورنمنٹ ہے۔ ہر کانون کے تحت یہ سمجھا جاتا ہے کہ وہ ’سبجیکٹ ٹو ڈیسنسی‘ ہی ہے۔ کانون جب کوئی سچے ہوتا ہے تو اسکا मतलब ہی یہ ہے کہ وہ سبجیکٹ ٹو ڈیسنسی ہے۔ ورنہ اسکا मतलब یہ ہو جائیگا کہ پہلے سے وہ انڈیسنسی مائیڈ رہتی ہے۔ اس طرح سے کسی کانون میں خاص طور سے نہیں بتایا جاتا۔ اور ایسا لکھنا کانون کی تالیف کے خلیاف ہے۔ پنچنامہ کے وقت سچے ہوتے ہیں، وہاں پر سبجیکٹ ٹو ڈیسنسی رکھا جائے تو وہ گورنمنٹ مالوم ہوتا ہے۔ ڈیسنسی کے خلیاف اگر کوئی بات ہوتی ہے تو اس کے بارے میں شکایت ہو سکتی ہے اور پھر اسکی تھکی-کات کر کے ایلان کیا جاتا ہے۔ جب کوئی کانون بنتا ہے تو ڈیسنسی مینٹن کرنے کے بےس پر ہی بنتا ہے۔ اسکی خلیاف ورنہ ہوتی ہے تو وہ چیز کا بیلے دریا پت اور کا بیلے سزا ہوتی ہے۔ لیکن کادی کے تحت جو چیز ہوتی ہے اور ہونی چاہیے اسکو اور کسی تری کے سے سا ف کیا جائے تو یہ سہی تری کا نہیں ہو سکتا۔ اسلیے یہ ترمیم گورنمنٹ ہے۔

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That in line 3, between ‘searched’ and ‘any’, insert : ‘subject to decency’.”

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That clause 21 stand part of the Bill”.

The motion was adopted.

Clause 21 was added to the Bill.

*Clauses 22 and 23*

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That clauses 22 and 23 stand part of the Bill”.

8th September, 1954.

L.A. Bill No. XIX of 1954, the  
Hyderabad Prisons Bill, 1954.

The motion was adopted.

Clauses 22 and 23 were added to the Bill.

*Clause 24*

*Shri A. Guruva Reddy* : I beg to move :

“That in line 2, between ‘searched’ and ‘and’, insert :  
‘subject to decency’.”

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

*Shri Ankushrao Ghare* : I beg to move :

“That after line 10, add : ‘(3) Any wound or injury on the person of the prisoner, recorded by the Medical Officer shall immediately be communicated to the court, committing the prisoner to the prison and the court upon receipt of such information shall proceed to enquire and proceed into the matter according to law’.”

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

*Shri A. Guruva Reddy* : I have already spoken on a similar amendment to the prisons clause.

श्री. अंकुशराव व्यंकटराव घारे :—जैसे कि मेरी पहली अमेंडमेंट मौजूं जगह पर न होने से मंजूर नहीं की गयी उसी तरीके से यह अमेंडमेंट भी जिस बिल में मौजूं जगह पर न होने के बावजूद भी मैं जिसको मुद्द कर रहा हूं। वह जिसलिये कि कभी किसी कोर्ट से किसी प्रिजनर को प्रिजन में भेजा जाता है तो उस वक्त वह पुलिस के अरेस्ट में होता है और अगर वह अनुके कहने के मुताबिक बयानात वगैरा नहीं देता तो उसको मारापीटा जाता है। और हालांकि यह बात कानूनन सब की नजर में नहीं लायी जा सकती फिर भी ऐसा होता है यह सच बात है। जिसलिये मैं समझता हूं कि जब कभी कोजी प्रिजनर कोर्ट की जानिब से कमिट किया जाता है तो उसकी हालत कैसी है उसका बयान जैसे कि सेक्शन २७ में लिखा गया है मेडीकल बुक में दर्ज होना जरूरी है। जब वह कोर्ट से कमिट होकर वारंट लेकर आता है तब उसकी हालत का दाखिला उसके पास होता है। उसी तरह से उसकी हालत कैसी है उसका दाखिला भी जब उसको जेल से वापिस भेजा जाता है तब उसके पास होना चाहिये और जिसकी अत्तिला उस कोर्ट को भी दी जानी चाहिये जिसने उसको सजा देकर जेल में भेजा था। ऐसी अंक रिपोर्ट उस कोर्ट को भेजे जाने के बारे में अमेंडमेंट में स्वाहिश की गयी है। मैं अुम्मीद करता हूं कि मूव्हर आफ दि बिल उसको मंजूर फरमायेंगे।

श्री. श्रीनिवासराव अखेलीकर :—पहली जो अमेंडमेंट है उसके बारे में मैं जवाब दे चुका हूं, दूसरी जो अमेंडमेंट है उसके बारे में कहना चाहता हूं। यहां पर जो अमेंडमेंट लायी गयी है कि कोर्ट को अत्तिला दी जाय और उसके बारे में कोर्ट तहकीकात करें तो यहां से कोर्ट का अंक दूसरा

ज्यूरिस्डिक्शन (Jurisdiction) शुरू होता है। जेल और कोर्ट का एक दूसरा संबंध शुरू होता है। यह एक नयी चीज है। जिसके बारे में मूल्हर का मतसद अगर यह है कि वह जो पुलिस के कस्टडीसे आये हैं उनके बारे में अदालत को अतिरिक्त दी जाय और वहां जिसकी तहकीकात हो तो यह चीज जेल के तहत जरूरी नहीं है। जेल में वह दाखिल होता है तो उसके जिस्म की हालत क्या है, उसको रजिस्टर में दर्ज किया जाता है वह इसलिये कि उससे मालूम हो सकता है कि उसको कोअी जखम हो तो वह जेल में आने के बाद हुआ या पहले से थी। जिसके लिये वह रेकार्ड रखा जाता है। आगे चल कर उसको किस किसमका लेबर वगैरा दिया जाय वह जानने के लिये भी ये सारी चीजें लिखी जाती हैं। अदालत की तहकीकात के लिये नहीं। पुलिस कस्टडीसे उसको कुछ तकलीफ पहुंचाओगी गयी है असा अगर नजर आये तो उसके लिये यह सेक्शन नहीं है। अगर कोअी प्रिजनर चाहता है कि उसके बारे में कोअी ऐक्शन लिया जाय या दरयाफ्त की जाय तो उसको आज्ञा दी हासिल है। इसलिये जेल में लाने के पहले हर कैदी को अदालत में पेश किया जाता है, उसके बाद जेल लाया जाता है। वहां पर उसका बयान लिया जाता है, दरयाफ्त की जाती है तो उस वक्त, अगर उसे पुलिस कस्टडी में कोअी तकलीफ पहुंचाओगी गयी है तो वह कोर्ट के सामने बयान कर सकता है और उसके बारे में खुद या किमी वकील के जरिये से कार्रवाई कर सकता है। यहां जेल के लिये जो रेकार्ड रखना लाजमी है उसमें अदालत का किसी तरह से हस्तक्षेप हो यह जेल के कानून में सही नहीं हो सकता। इसलिये यह अमेंडमेंट गैरजरूरी है। मैं अुम्मीद करता हूं कि मूल्हर इसको वापस लेंगे।

*Shri L. K. Shroff (Raichur):* Just a clarification. In sub-clause (3) of this clause, it is said that the search and examination of female prisoners will be made by the matron. In the whole of this Bill there is no provision for defining the duties of a matron. I would like to have a clarification from the hon. Deputy Minister.

श्री. श्रीनिवासराव अखेलीकर:—जेल के जो ओहदेदार होते हैं उनमें से मेट्रन के बारे में यह लफ्ज अस्तेमाल किया गया है। औरतों का जो सर्च लिया जाता है वह किससे लेना चाहिये अतना ही इसमें लिखा गया है और मेट्रन जेल के ओहदेदारों में से एक ओहदेदार है।

*Shri A. Guruva Reddy:* I beg leave of the House to withdraw my amendment.

The amendment was, by the leave of the House, withdrawn.

*Mr. Deputy Speaker:* The question is:

“That after line 10, add: ‘(3) Any wound or injury on the person of the prisoner, recorded by the Medical Officer shall immediately be communicated to the court committing the prisoner to the prison and the court upon receipt of such information shall proceed to enquire and proceed into the matter according to law.’”

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That clause 24 stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clause 24 was added to the Bill.

*The House then adjourned till Half Past Two of the Clock  
on Monday, the 13th September, 1954.*

---